

Signatura: EB 2008/93/R.14
Tema: 7 b)
Fecha: 26 marzo 2008
Distribución: Pública
Original: Inglés

S



Dar a la población rural
pobre la oportunidad
de salir de la pobreza

**Informe del Presidente sobre
propuestas de donación con arreglo a
la modalidad de donaciones a nivel
mundial y regional a centros y
organizaciones internacionales que no
reciben apoyo del GCIAI**

Junta Ejecutiva — 93º período de sesiones
Roma, 24 y 25 de abril de 2008

Para **aprobación**

Nota para los Directores Ejecutivos

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones de la Junta Ejecutiva, se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

Shantanu Marthur

Coordinador de donaciones

Tel.: (+39) 06 5459 2515

Correo electrónico: s.mathur@ifad.org

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

Deirdre McGrenra

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: d.mcgrenra@ifad.org

Índice

Abreviaturas y siglas	ii
Recomendación de aprobación	iii
Parte I - Introducción	1
Parte II - Recomendación	3

Anexos

I. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género	5
II. Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia (SEWA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico	12
III. Fundación Rural del África Occidental (Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest) (FRAO): Red FIDAFRIQUE–IFADAFRICA: Programa para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana	18
IV. Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales)	25
V. Red Internacional del Bambú y el Ratán (INBAR): Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II	31
VI. Traidcraft Exchange: Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales en África oriental	38

Abreviaturas y siglas

ASEAN	Asociación de Naciones del Asia Sudoriental
ASEG	Programa de análisis socioeconómico y de género
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
CIID	Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDAFRIQUE	red regional basada en Internet en África Occidental y Central
FRAO	<i>Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest</i> (Fundación Rural del África Occidental)
INBAR	Red Internacional del Bambú y el Ratán
KGT	Kenya Gatsby Trust
MARENASS	Proyecto de Manejo de Recursos Naturales en la Sierra Sur
POA	planes operativos anuales
SAARC	Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional
SEWA	Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia
SyE	seguimiento y evaluación
TIC	tecnologías de la información y las comunicaciones

Recomendación de aprobación

Se invita a la Junta Ejecutiva a que apruebe las recomendaciones sobre las donaciones con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros y organizaciones internacionales que no reciben apoyo del GCIAl, según consta en el párrafo 13 que figuran en las páginas 3 y 4.

Informe del Presidente sobre propuestas de donación con arreglo a la modalidad de donaciones a nivel mundial y regional a centros y organizaciones internacionales que no reciben apoyo del GCIAI

Someto el siguiente Informe y recomendación sobre seis propuestas de donación para investigación y capacitación agrícolas, por un valor de USD 8 170 000, a centros y organizaciones internacionales que no reciben apoyo del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAI).

Parte I - Introducción

1. En el presente informe se recomienda que el FIDA respalde los programas de investigación y capacitación agrícolas de los siguientes centros y organizaciones internacionales que no reciben apoyo del GCIAI: Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO); Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia (SEWA); Fundación Rural del África Occidental (Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest) (FRAO); Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID); Red Internacional del Bambú y el Ratán (INBAR), y Traidcraft Exchange.
2. En los anexos del presente informe figuran los documentos relativos a las donaciones que se someten a la aprobación de la Junta Ejecutiva:
 - a) Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género
 - b) Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia (SEWA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico
 - c) Fundación Rural del África Occidental (Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest) (FRAO): Red FIDAFRIQUE-IFADAFRICA: Programa para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana
 - d) Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales)
 - e) Red Internacional del Bambú y el Ratán (INBAR): Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II
 - f) Traidcraft Exchange: Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales en África oriental
3. Los objetivos y el contenido de estos programas de investigación aplicada están en consonancia con los objetivos estratégicos en constante evolución del FIDA, así como con la política y criterios de su programa de donaciones.
4. Los objetivos estratégicos generales que orientan la política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones, que fue aprobada por la Junta Ejecutiva en diciembre de 2003, son los siguientes:

- a) promover la investigación favorable a los pobres para estudiar enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que permitan mejorar el impacto sobre el terreno, y
 - b) fortalecer la capacidad de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres, incluidas las organizaciones comunitarias y las ONG.
5. A partir de estos objetivos, y de los enunciados en el *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)*, los objetivos específicos del apoyo que el FIDA brinda mediante donaciones guardan relación con: a) los grupos-objetivo del Fondo y las estrategias de seguridad alimentaria de los hogares, particularmente de los grupos en zonas agroecológicas aisladas y marginadas; b) las tecnologías que aprovechan los sistemas de conocimientos tradicionales locales o autóctonos, tienen en cuenta el factor de género, y aumentan y diversifican el potencial productivo de los sistemas agrícolas de escasos recursos mediante la mejora de la productividad agrícola y no agrícola y la eliminación de los obstáculos a la producción; c) el acceso a activos productivos (tierra y agua, una amplia gama de servicios financieros rurales, mano de obra y tecnología); d) la ordenación sostenible y productiva de los recursos naturales, por ejemplo, la conservación y el aprovechamiento sostenible de esos recursos; e) un marco normativo a nivel local y nacional que proporcione a la población rural pobre una estructura de incentivos que le permita aumentar la productividad y reducir la dependencia de las transferencias; f) el acceso a mercados de insumos y productos transparentes y competitivos que sean operativos para los productores primarios pobres que trabajan en pequeñas y medianas empresas lucrativas y en las cadenas de valor, y g) un marco institucional en el que las instituciones oficiales y extraoficiales, los sectores público y privado y las entidades locales y nacionales puedan prestar servicios a las personas económicamente vulnerables, según su ventaja comparativa. En este marco, la financiación del FIDA mediante donaciones apoya los métodos basados en los productos básicos destinados por su propia índole a determinados grupos de la población rural pobre. Por último, el programa de donaciones del FIDA se propone favorecer la creación y el fortalecimiento de redes de generación e intercambio de conocimientos que sean favorables a los pobres, lo que a su vez reforzará la capacidad del propio Fondo de establecer vínculos estratégicos a largo plazo con sus asociados en las actividades de desarrollo y multiplicar los efectos de los programas de investigación y capacitación agrícolas financiados mediante donaciones.
6. Las donaciones que se proponen en este documento se ajustan a los objetivos estratégicos enumerados más arriba.
7. El Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género de la FAO responde a los objetivos estratégicos de promover la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer por motivos de equidad y de eficacia de las actividades de desarrollo. En particular, los objetivos de fomento de la capacidad se abordarán en un conjunto de actividades entre las que cabe mencionar talleres, viajes de estudio y capacitación en el puesto de trabajo, que contribuirán directamente al logro de los objetivos estratégicos e) y g).
8. El Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico, de la FAO/SEWA, responde a los objetivos estratégicos antes mencionados y en particular al objetivo estratégico general b), ya que su finalidad general es reforzar la capacidad de las organizaciones de pequeños agricultores de la región de Asia y el Pacífico y sus redes regionales e internacionales. Los objetivos específicos son aumentar las capacidades institucionales de las organizaciones campesinas, intensificar la participación de las

organizaciones campesinas en los procesos normativos a escala nacional, regional y mundial y aumentar la participación de las organizaciones campesinas en los programas del FIDA en los países de la región, de conformidad con los objetivos estratégicos e) y g).

9. El Programa Red FIDAFRIQUE-IFADAFRICA para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana, de la FRAO, responde al objetivo de crear y fortalecer redes de generación e intercambio de conocimientos a favor de los pobres. Además, responde a todos los objetivos estratégicos que se plantean a través de distintas redes temáticas, en particular la generación y difusión de tecnologías mejoradas y el establecimiento de unas políticas y un marco institucional favorables. En particular, este programa es conforme con los objetivos estratégicos e) y g).
10. El Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales) del CIID contribuirá al logro del objetivo general del FIDA de empoderar a los hombres y mujeres de zonas rurales para que logren mayores ingresos y mejoren su seguridad alimentaria. Se abordarán los objetivos estratégicos a), b) y c) del FIDA en la medida en que el programa dará lugar a que se consiga que los pequeños agricultores pobres (hombres y mujeres) de zonas rurales tengan un acceso mayor y más sostenible a los recursos naturales, sometiendo a prueba y difundiendo técnicas agrícolas mejoradas y unos servicios eficaces de apoyo.
11. El Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II, de la INBAR, responde a los objetivos estratégicos a), b), f) y g) antes mencionados en la medida en que presta apoyo a actividades de investigación y desarrollo basadas en la comunidad y favorables a los pobres para la utilización del bambú y para aumentar el valor agregado de su explotación a fin de incrementar las oportunidades de ingresos. El programa asegurará mayores ingresos a la población rural pobre, especialmente las mujeres, a través de la creación de empleo rural no agrícola y el desarrollo de empresas, y con él se pondrán a prueba enfoques innovadores.
12. El Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales en África oriental de Traidcraft Exchange tiene una estrecha relación con el objetivo estratégico general de la política de donaciones del FIDA al incrementar las capacidades de las empresas pequeñas y rurales de prestar servicios de mercado en favor de los pobres. También responde expresamente a los objetivos b), f) y g). A fin de incrementar esas capacidades, el proyecto hace hincapié en los sistemas de aprendizaje y gestión de los conocimientos.

Parte II - Recomendación

13. Recomiendo a la Junta Ejecutiva que apruebe las donaciones propuestas de acuerdo con lo dispuesto en las resoluciones siguientes:

RESUELVE: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género, conceda una donación a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación por una cantidad que no exceda de un millón quinientos mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 500 000) para un programa de dos años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico, conceda una donación a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación por una cantidad que no exceda de un millón ochenta y tres mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 083 000) y una donación a la Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia por una cantidad que no exceda de trescientos treinta y siete mil dólares de los Estados Unidos (USD 337 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente la Red FIDAFRIQUE-IFADAFRICA: Programa para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana, conceda una donación a la Fundación Rural del África Occidental (Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest) por una cantidad que no exceda de dos millones de dólares de los Estados Unidos (USD 2 000 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales), conceda una donación al Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo por una cantidad que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000) para un programa de cuatro años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II, conceda una donación a la Red Internacional del Bambú y el Ratán por una cantidad que no exceda de un millón doscientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos (USD 1 250 000) para un programa de tres años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

RESUELVE ADEMÁS: que el Fondo, con objeto de financiar parcialmente el Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales en África oriental de Traidcraft Exchange, conceda una donación que no exceda de un millón de dólares de los Estados Unidos (USD 1 000 000) para un proyecto de dos años, la cual, con respecto a los demás términos y condiciones, se ajustará sustancialmente a los presentados a la Junta Ejecutiva en este informe.

Lennart Båge
Presidente

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO): Programa para la creación de capacidad regional y la gestión de conocimientos con miras a la igualdad de género

I. Antecedentes

1. A lo largo de los últimos dos decenios y, recientemente, en su Marco Estratégico (2007-2010), el FIDA ha reconocido continuamente la importancia de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer en la lucha contra la pobreza rural, por motivos tanto de equidad como de eficacia para el desarrollo. A escala institucional, en 2003 se aprobó un plan de acción para la incorporación de una perspectiva de género en las actividades del FIDA. Entre 1999 y 2006, las divisiones regionales del FIDA han implementado programas de género financiados con donaciones, que incluyen actividades de capacitación, asistencia técnica, investigación, apoyo al diálogo sobre políticas y otras actividades de promoción. Todos estos programas regionales de género se han cerrado ya. A iniciativa del Grupo temático del FIDA sobre cuestiones de género, entre 2006 y 2007 se realizaron autoevaluaciones de todos los programas regionales de género. En mayo de 2007 se celebró en Roma un taller internacional en el que se presentaron las conclusiones, se hizo balance de las experiencias y enseñanzas extraídas y se identificaron las áreas en las que el FIDA debía trabajar más y de un modo distinto, y en el que también se buscaban respuestas a la evolución del contexto de la ayuda al desarrollo (<http://www.ifad.org/gender/workshop/docs/index.htm#regional>).
2. Esta donación ha sido preparada por la FAO y el FIDA en respuesta a las constataciones de las evaluaciones regionales y las recomendaciones del taller sobre cuestiones de género de 2007. Formará parte de un programa global de género que el FIDA está preparando actualmente. Este programa incluirá: i) el mantenimiento de los esfuerzos por incorporar una perspectiva de género en los procedimientos, procesos e instrumentos de asesoramiento del FIDA; ii) la creación de capacidad y la gestión de conocimientos (motivo de esta donación), y iii) la promoción y el diálogo sobre políticas para lograr la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer, para lo que el FIDA buscará fondos de donaciones adicionales.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

3. Se espera que esta donación, lo mismo que anteriores programas regionales de género financiados con donaciones del FIDA, tenga un importante efecto catalítico de movilización de fondos de préstamos del FIDA y focalización de su utilización, para apoyar la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer, lo que en último extremo redundará en una incidencia más eficaz en las mujeres pobres de zonas rurales. Es preciso que los proyectos apoyados por el FIDA y la FAO sobre el terreno tengan acceso de forma continua a los conocimientos especializados nacionales y regionales, como se prevé con esta donación, para ayudarles a incorporar las cuestiones de género.
4. Esta donación se centra en dos cuestiones fundamentales identificadas en las evaluaciones regionales del FIDA y en el taller de género, por ser las que exigen más atención a escala regional y nacional, así como fondos adicionales: **fomento de la capacidad**, que debe estar orientado por la demanda, focalizado y basado en la experiencia sobre el terreno, y una mejor **gestión de los conocimientos**, que permita ofrecer información que pueda ser utilizada en las iniciativas de fomento de la capacidad y sensibilización, el diálogo sobre políticas y el diseño y ejecución de futuros proyectos y programas, tanto por el FIDA como por la FAO.

5. El FIDA considera a la FAO un asociado dado el interés común por los medios de vida rural, la antigua colaboración entre el Grupo temático del FIDA sobre cuestiones de género y la Dirección de Género y Equidad y Empleo Rural de la FAO, y el éxito de la colaboración anterior de la División de África Occidental y Central del FIDA con el Programa de análisis socioeconómico y de género (ASEG) de la FAO. La donación permitirá al FIDA aprovechar los conocimientos técnicos de la FAO y su amplia y global presencia sobre el terreno, y especialmente la experiencia que ha acumulado la Dirección antes citada y el programa ASEG de la FAO en actividades de capacitación en cuestiones de género. Desde 1997, este último programa ha organizado 200 talleres nacionales y regionales de capacitación y reuniones de sensibilización en más de 80 países, y ha formado a más de 4 000 especialistas en desarrollo que trabajan con más de 100 organizaciones asociadas. El proyecto Dimitra de la FAO, una red importante de información y comunicación sobre cuestiones de género que abarca África y el Cercano Oriente, servirá de plataforma para la creación de redes y la difusión de conocimientos, y conectará la Sede del FIDA y los asociados sobre el terreno con las amplias y diversas alianzas creadas por el proyecto Dimitra a lo largo de los años. (www.fao.org/sd/seaga/ y www.fao.org/Dimitra/).
6. La asociación será beneficiosa para ambas organizaciones, al permitirles compartir recursos, establecer un diálogo entre los coordinadores regionales de cuestiones de género del FIDA y la FAO, armonizar políticas de respuesta, reforzar la colaboración actual con los programas regionales del FIDA utilizando los capacitadores y los materiales del ASEG y ampliar y desarrollar las actividades de fomento de la capacidad de la FAO en varias esferas y en diferentes niveles (como el ASEG y las estadísticas de género) en colaboración con el FIDA.

III. El programa propuesto

7. El objetivo general del programa es contribuir a la reducción de la pobreza rural mediante una mayor igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. El propósito es mejorar la eficacia de las operaciones realizadas por el FIDA y sus asociados sobre el terreno para reducir la pobreza rural aumentando la capacidad de incorporar las cuestiones de género en las actividades generales. Para lograrlo: i) se fomentará la capacidad de incorporación de las cuestiones de género y el empoderamiento de la mujer entre la plantilla de personal y los asociados en la ejecución de los proyectos y programas que reciben apoyo del FIDA, y ii) se mejorará el aprendizaje participativo y la gestión de los conocimientos.
8. La duración del programa será de dos años, y tendrá los dos componentes principales siguientes:
 - a) fomento de la capacidad, y
 - b) aprendizaje participativo y gestión de los conocimientos.

Se prepararán planes de trabajo regionales con los siguientes componentes:

- i) **Fomento de la capacidad**
 - Talleres individualizados, para capacitación general o temática sobre cuestiones de género de acuerdo con las necesidades y prioridades regionales, o talleres de capacitación de capacitadores, para crear una red de especialistas en cuestiones de género que presten servicios al FIDA y la FAO en sus operaciones regionales y en los países.
 - Viajes de estudio e intercambio de visitas, para promover la creación de redes entre especialistas en cuestiones de género y coordinadores de proyectos relacionados con cuestiones de género y promover un aprendizaje horizontal dentro de las regiones y países, y entre ellos.

- Reuniones de capacitación y sensibilización sobre cuestiones de género, que se añadirán o se incorporarán a los actos apoyados por el FIDA en los países y a escala regional, como talleres de puesta en marcha, exámenes de las carteras regionales, sesiones de capacitación para la gestión, actos de formación a escala regional y nacional, iniciativas para múltiples donantes y foros, etc.
- Capacitación de apoyo y en el puesto de trabajo, mediante visitas selectivas sobre el terreno de especialistas y mediante la creación de redes a través de Internet con los participantes en las actividades de capacitación a fin de ayudarles a utilizar en su puesto de trabajo concreto los conocimientos teóricos y prácticos adquiridos.

ii) **Aprendizaje participativo y gestión de los conocimientos**

- Actividades de aprendizaje e investigación participativa, para promover la creación de redes de especialistas en cuestiones de género y de coordinadores de proyectos en cuestiones de género y el aprendizaje horizontal, y también para generar ejemplos que puedan utilizarse en las actividades de promoción y los diálogos sobre políticas.
- Un concurso regional anual, para identificar y difundir éxitos e innovaciones en la incorporación de cuestiones de género y promover una cultura de innovación.
- Actividades de difusión, para poner al alcance de los agentes, los responsables de las políticas y la comunidad del desarrollo en general, con mayor amplitud, el aprendizaje y las prácticas idóneas.
- Producción de notas informativas conjuntas del FIDA y la FAO sobre políticas relativas a temas de fundamental importancia para las mujeres de zonas rurales.

9. Las diferencias regionales en lo que respecta a las necesidades, las prioridades estratégicas, la madurez y la experiencia temática en el tratamiento de las cuestiones de género darán lugar a distintas combinaciones de actividades en las diferentes regiones. Entre las actividades de interés global han de mencionarse la celebración de un acto final de aprendizaje y comunicación de conocimientos, la organización del jurado de los concursos regionales y la producción de notas informativas sobre cuestiones políticas generales.

IV. Resultados y beneficios previstos

10. Los beneficiarios últimos serán los hombres y mujeres pobres de zonas rurales, quienes se beneficiarán de unos mayores ingresos y una mayor seguridad alimentaria gracias a la mayor presencia de mujeres de zonas rurales entre los beneficiarios de los proyectos y programas y de una mayor participación de las mujeres en la adopción de decisiones relacionadas con los proyectos y programas. El impacto en las mujeres pobres de zonas rurales, en términos de igualdad de género y empoderamiento, se logrará fomentando la capacidad de los beneficiarios directos y los participantes en los programas, como se indica posteriormente, y reforzando el establecimiento de un clima propicio mediante actividades de capacitación, gestión de los conocimientos y diálogo sobre políticas. El mejoramiento del diseño de los programas y proyectos, y de su ejecución, seguimiento y supervisión, sumado a un entorno de políticas más sensible a cuestiones de género, hará a su vez que aumenten las oportunidades de promoción económica y social de las mujeres de zonas rurales.

Los beneficiarios directos serán:

- Los gestores y el personal de los proyectos y programas financiados por el FIDA (en concreto, los directores de proyectos, los coordinadores de cuestiones de género y otro personal fundamental, como los oficiales de seguimiento y evaluación [SyE]); los asociados en la ejecución y los proveedores de servicios (ONG, organismos gubernamentales y el sector privado); los funcionarios del FIDA sobre el terreno y los equipos de gestión de los programas en los países; los comités directivos de los proyectos y las instituciones cooperantes.
- Las instituciones asociadas que trabajan en los países y sobre el terreno (incluidas las oficinas de la FAO y las operaciones apoyadas por la FAO sobre el terreno).
- La Sede del FIDA, el personal de la FAO y la comunidad de desarrollo en general: todos ellos se beneficiarán del aprendizaje del FIDA basado en enfoques del desarrollo y metodologías de aprendizaje eficaces sobre el terreno, que se difundirán a través de los sitios web del FIDA y de la FAO. También se alentará al personal de las sedes del FIDA y de la FAO a participar en iniciativas de fomento de la capacidad, como talleres temáticos, utilizando sus propios recursos institucionales.

11. Los resultados previstos serán:

- Unas operaciones en los países más sensibles a las cuestiones de género gracias a un reforzamiento de la sensibilidad, las capacidades prácticas y los conocimientos en la incorporación de las cuestiones de género por parte de los equipos de gestión de los programas en los países, el personal directivo de los proyectos, los asociados en la ejecución y los proveedores de servicios, los funcionarios del FIDA sobre el terreno, los comités directivos de los proyectos y el personal de las instituciones cooperantes. Todo ello dará por resultado una mayor competencia y un mayor compromiso para lograr la igualdad de género, y se reflejará en un aumento del número de unidades de gestión de proyectos que nombran coordinadores para cuestiones de género, la preparación de planes de acción integrados en cuestiones de género (que abarquen todas las actividades de los proyectos) y de planes operativos anuales (POA), y la utilización de una amplia gama de indicadores de la sensibilidad hacia las cuestiones de género en sus sistemas de SyE. La red de capacitadores y expertos del ASEG, y los asociados del proyecto Dimitra, constituirán una fuente a largo plazo de apoyo para las actividades de fomento de la capacidad de los programas del FIDA en los países tras el cierre de la donación.
- Un entorno institucional, de aprendizaje y de políticas más sensible hacia las cuestiones de género, que se logrará gracias al desarrollo o reforzamiento de la sensibilidad y el conocimiento de las cuestiones de género por las contrapartes gubernamentales responsables de las políticas, las ONG, los expertos nacionales en cuestiones de género y las organizaciones de la sociedad civil, y mediante la difusión de la experiencia adquirida sobre el terreno en el campo de las políticas, los foros académicos y la comunidad del desarrollo, para mostrar cómo integrar mejor las cuestiones de género en las políticas y las estrategias. Este resultado se reflejará en el número de redes regionales y subregionales

operacionales, en las publicaciones y en la participación de los equipos de gestión de los programas nacionales en los foros de políticas.

V. Disposiciones para la ejecución

12. Se creará un comité directivo de la donación, bajo la coordinación de la Dirección de Género y Equidad y Empleo Rural de la FAO, formado por representantes de dicha Dirección en la sede y a escala regional, y del FIDA (el Grupo temático sobre cuestiones de género, en concreto los cinco coordinadores regionales de cuestiones de género y la división técnica). El comité se responsabilizará de: i) establecer los criterios para las asignaciones presupuestarias regionales; ii) asesorar sobre el contenido técnico; iii) aprobar los planes de trabajo y presupuestos regionales y el plan de trabajo del coordinador del programa; iv) ofrecer información sobre la ejecución; v) perfeccionar los indicadores de SyE para valorar con exactitud los resultados y el impacto previsto de las actividades, y vi) hacer un seguimiento de las disposiciones administrativas. El Comité será presidido por la Directora de la Dirección de Género y Equidad y Empleo Rural de la FAO. El oficial de capacitación en cuestiones de género y desarrollo de esta Dirección se responsabilizará de las operaciones ordinarias del comité.
13. La FAO, con aprobación del FIDA, contratará en régimen de retén un coordinador del programa a tiempo parcial y con base en Roma.
14. Las divisiones regionales del FIDA determinarán anualmente sus propias prioridades en consulta con el coordinador del programa, seleccionándolas en el listado de actividades que figura en la sección IV. El comité directivo aprobará los POA regionales finales una vez consolidados en el programa de trabajo y presupuesto anual.
15. El coordinador del programa preparará informes anuales sobre la marcha de los trabajos, que serán debatidos por el comité directivo de la donación, y un informe final de la donación que se centrará en la consecución de los objetivos del programa.
16. Se prepararán auditorías anuales independientes de conformidad con las normas internacionales de auditoría, que se someterán al FIDA. La FAO se responsabilizará de que esas auditorías se realicen y se comuniquen al FIDA en un plazo de tres meses contados a partir del final de cada ejercicio fiscal.
17. En el marco lógico adjunto, basado en los resultados, se establecen los indicadores que se utilizarán para el seguimiento y evaluación y los modos de verificación.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

18. Se calcula que el costo total del programa ascenderá a USD 1 800 000 durante el período de dos años. El FIDA aportará una donación de USD 1 500 000. La FAO aportará USD 200 000 en horas de trabajo y viajes del personal de la sede y destacado en las regiones, y la producción/adaptación y entrega de materiales de capacitación. Además, se utilizarán USD 100 000 de fondos suplementarios del FIDA procedentes de acuerdos ya existentes y de los nuevos acuerdos que actualmente se están preparando. Excluidos los gastos de coordinación, se calcula que los desembolsos de la donación para cada región (correspondientes a las cinco divisiones regionales del FIDA) ascenderán a USD 230 000; los desembolsos para actividades globales se elevarán a USD 120 000.

Resumen del presupuesto y el plan de financiación
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>Donación del FIDA</i>	<i>Cofinanciación^a</i>
1	Personal (salarios)		120
2	Servicios profesionales/consultorías	340	-
3	Viajes	290	60
4	Equipo	-	-
5	Publicaciones y difusión	45	10
6	Coordinación/actividades de apoyo	50	50
7	Capacitación/fomento de la capacidad	600	60
	Total sin gastos generales	1 325	300
	Gastos generales de la FAO (13%)	175	-
	Total	1 500	300

^a Cuando proceda

Results-based logical framework

Hierarchy of objectives	Objectively verifiable indicators ^a	Means of verification	Assumptions
Objective To improve effectiveness of IFAD operations in reducing rural poverty through increased capacity for gender mainstreaming	Increased representation of rural women among project participants and beneficiaries (by component) Increased representation of women in main project-related decision-making bodies (as members, leaders)	PSR, supervision and completion reports of participating projects Assessment by training participants Assessment by participants in training Baseline to be established through postal questionnaire and action-research activity	Continued attention by IFAD to monitoring project performance on gender after grant completion
Outputs Gender-sensitive IFAD country operations	Number of participating projects without a gender focal point before the grant that have appointed one after two years % of participating project management units implementing integrated gender plans of action (covering all project activities) Level of cofinancing of participation in training by participating projects Evidence of increased spending on gender and women's empowerment in participating projects Increased number of projects with sex-disaggregated information for participants in different project components Number of trainees undertaking at least one new gender-related initiative in their work environment after participating in training Proportion of participants in training/sensitization activities who continue to communicate with the programme coordinator or regional focal points after training Evidence of gender mainstreaming activities by implementing partners	PCU AWPB and annual reports Supervision reports Assessment by participants in training Baseline to be established through postal questionnaire and action-research activity Regional baseline benchmarking of level of project cofinancing of staff participation in training	IFAD senior management committed to gender mainstreaming in rural poverty reduction Support from IFAD HQ for adopting gender-sensitive approach at field level. Trained staff remain with project management units Mainstreaming activities implemented successfully Other regional project under IFAD global gender programme funded for advocacy, innovation and experimentation
Gender-sensitive institutional, learning and policy environment strengthened	Two-year communication strategy for identifying and collecting good practices experiences developed Number of horizontal exchanges and regional seminars for sharing experiences Level of regional gender focal points' participation in grant-related meetings Proportion of participants in activities who continue to communicate with the programme coordinator or regional focal points	Regional gender network activity reports Progress reports	

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia (SEWA): Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico

I. Antecedentes

1. El Foro Campesino permanente del FIDA es un proceso de consulta y diálogo concebido desde la base en el que participan organizaciones de pequeños agricultores y productores rurales, sus gobiernos y el FIDA. Su objetivo es incrementar el efecto de los programas de desarrollo rural y reducción de la pobreza para sus miembros. El foro se puso en marcha en 2005 y celebra consultas globales cada dos años en coincidencia con los períodos de sesiones anuales del Consejo de Gobernadores del FIDA. La primera consulta global se celebró los días 13 y 14 de febrero de 2006, y la más reciente se celebró los días 11 y 12 de febrero de 2008.
2. Para preparar la consulta global de 2006, el FIDA organizó dos consultas nacionales con organizaciones campesinas en Sri Lanka (22 participantes) y Filipinas (28), más una consulta regional (con 18 organizaciones campesinas de 10 países). Entre sus principales conclusiones y recomendaciones cabe mencionar la necesidad de ampliar la capacidad de las organizaciones campesinas de influir en las políticas y las instituciones que afectan a sus miembros en esferas tales como las cuestiones comerciales y un mayor acceso a los recursos de tierra y agua. Todo ello dio lugar a una amplia resolución que fue sometida al Consejo de Gobernadores del FIDA en su período de sesiones de febrero de 2006, y aprobada por éste.
3. Posteriormente, 10 representantes de organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico, junto con el FIDA, acordaron en febrero de 2006 poner en marcha un programa conjunto de cooperación a medio plazo en la región. El programa fue preparado por una misión de diseño que visitó Indonesia, Sri Lanka y Viet Nam en agosto y septiembre de 2006. Su informe fue validado y ultimado en una amplia consulta de interesados celebrada en Bangkok (Tailandia) los días 16 y 17 de mayo de 2007, a la que asistieron 32 participantes que representaban a 19 organizaciones campesinas, 10 gobiernos de la región, tres redes internacionales de organizaciones campesinas (Asociación Asiática de Agricultores para el Desarrollo Rural Sostenible, Federación Internacional de Productores Agropecuarios y la Vía Campesina), dos organizaciones intergubernamentales regionales (Asociación de Naciones del Asia Sudoriental [ASEAN] y Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional [SAARC]), la FAO y el FIDA.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

4. Más de dos tercios de los pobres del mundo viven en Asia, donde la pobreza se concentra de forma desproporcionada en las áreas menos favorecidas y en las poblaciones desaventajadas socialmente. Las coaliciones de la población pobre y otras asociaciones constituyen su mayor esperanza de integrarse en un proceso de reparto más equitativo de la riqueza y el desarrollo. Las organizaciones campesinas de la región comparten la visión común de mejorar la situación económica y sociopolítica de los agricultores. También comparten unas preocupaciones y estrategias comunes para materializar esa visión, lo que incluye la defensa de la reforma agraria, el aumento de la productividad agrícola, la protección de las tierras cultivables y el empoderamiento de los campesinos. A tal fin, es necesario que las

organizaciones campesinas mejoren sus conocimientos prácticos de gestión organizativa, defensa y promoción de intereses, organización comunitaria y creación de federaciones, desarrollo de proyectos y acceso a recursos, así como en la esfera del desarrollo participativo y otras esferas.

5. Este planteamiento es conforme con uno de los objetivos estratégicos fundamentales del FIDA, a saber, reforzar la capacidad de la población rural y de sus organizaciones para influir en las instituciones (con inclusión de las políticas, las leyes y los reglamentos) que tienen influencia en la pobreza rural. Para lograr estos objetivos, la colaboración entre el FIDA y las organizaciones campesinas ha evolucionado hacia un apoyo y una asociación más institucionalizados y estructurados con otras organizaciones, que no se limiten al apoyo y las asociaciones sobre el terreno. El Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico que se propone coincide plenamente con esta evolución.

III. El programa propuesto

6. El objetivo general del programa es mejorar los medios de vida de los productores rurales pobres, y su propósito es posibilitar que las organizaciones de pequeños agricultores de la región de Asia y el Pacífico, y sus redes, influyan en las políticas que afectan a sus miembros. Los objetivos específicos son: a) desarrollar las redes de organizaciones campesinas y las capacidades de gestión práctica de los conocimientos; b) facilitar y mejorar el diálogo entre las organizaciones campesinas y los responsables de las políticas a escala nacional, regional e internacional, y c) promover la participación de las organizaciones campesinas en los programas del FIDA en los países. Tras consultas con los interesados, se acordó poner a prueba el programa en primer lugar en 10 países: tres de Asia meridional (la India, Nepal y Sri Lanka) y seis en Asia sudoriental (Camboya, Filipinas, Indonesia, Myanmar, la República Popular Lao y Viet Nam) más China. Estos países fueron seleccionados en función de criterios tales como el dinamismo de las organizaciones campesinas, la disposición de los gobiernos a hacer participar a las organizaciones campesinas, las necesidades urgentes de esas organizaciones campesinas, las experiencias de los países pequeños frente a los países grandes, y otros.
7. El programa, de tres años de duración, tendrá cuatro componentes principales:
 - i) **Fortalecimiento de las redes de organizaciones campesinas.** Las actividades correspondientes serán, entre otras: a) levantamiento de una cartografía de las organizaciones campesinas activas en las zonas de los 10 países seleccionados en que se localizan, o se localizarán, operaciones del FIDA; b) organización de plataformas nacionales de organizaciones campesinas; c) organización de un foro permanente nacional de agricultores para facilitar el diálogo entre las organizaciones campesinas y sus asociados, y d) organización de foros regionales y subregionales de campesinos por encima de las fronteras nacionales. Como apoyo a estas actividades se pondrá a disposición de las organizaciones campesinas que lo soliciten un fondo para el fomento de la capacidad.
 - ii) **Reforzamiento de la participación de las organizaciones campesinas en los procesos normativos.** Se llevarán a cabo tres series de actividades, a saber: a) realización de estudios temáticos de acuerdo con las prioridades establecidas en las consultas del Foro Campesino; b) realización de talleres para analizar los resultados de los estudios y ayudar a formular propuestas de políticas y programas, y c) apoyo a la participación de las organizaciones campesinas en diálogos con organismos nacionales y organismos regionales intergubernamentales para influir en las cuestiones de políticas más amplias.

- iii) **Promoción de la participación de las organizaciones campesinas en los programas del FIDA en los países.** Ello supondrá, primero, realizar una evaluación institucional detallada de las organizaciones campesinas incluidas en los mapas que se realicen en el marco del componente i), para seleccionar las que puedan hacer una contribución sustancial a los programas del FIDA en los países, y a continuación prestar apoyo, caso por caso, a la participación de las organizaciones campesinas seleccionadas en el diseño, SyE y ejecución de los programas en los países.
- iv) **Coordinación y gestión del programa.** Se establecerá en la oficina regional de la FAO en Bangkok (Tailandia) una unidad de coordinación regional del programa, que estará formada por un coordinador del programa regional y un oficial de finanzas regional. Ambos servirán de unidad de ejecución y de coordinación de los receptores de la donación y trabajarán directamente con la SEWA, en el caso del subprograma para Asia meridional, y con la FAO, en el caso del subprograma para Asia sudoriental, hasta que las organizaciones campesinas lleguen a un consenso sobre la selección de una de ellas para que se convierta en el receptor de la donación durante el período restante. La unidad ofrecerá los servicios de gestión que se necesiten.

IV. Resultados y beneficios previstos

- 8. Una vez finalizado con éxito, el Programa de cooperación a medio plazo con organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico tendrá por resultado reforzar la capacidad de las organizaciones campesinas para influir en las políticas que repercuten en los medios de vida de los productores rurales pobres. Los resultados fundamentales del programa serán, entre otros: i) un aumento de la capacidad de las organizaciones campesinas de la región de Asia y el Pacífico para colaborar con los responsables de las políticas a todos los niveles, y para mantener un diálogo con ellos, a fin de responder a las cuestiones con que se enfrenta la población rural pobre; ii) un fortalecimiento de las plataformas de organizaciones campesinas en todos los niveles, y iii) una intensificación de la participación de las organizaciones campesinas en la labor del FIDA en los países.

V. Disposiciones para la ejecución

- 9. En la consulta con los interesados sobre el diseño del Programa de cooperación a medio plazo, celebrada en Bangkok (Tailandia) los días 16 y 17 de mayo de 2007, se acordó dividir el programa en dos subprogramas independientes pero interrelacionados; uno para Asia meridional y otro para Asia sudoriental más China. Los representantes de las organizaciones campesinas de Asia meridional¹ que asistieron a la reunión acordaron seleccionar a la SEWA como receptora de la donación en su nombre. A título de tal, la SEWA prestará servicios como canalizadora y gestora de los recursos financieros del programa.
- 10. Los representantes de las organizaciones campesinas de Asia sudoriental y China decidieron nombrar a la FAO como receptora de la donación para su subprograma durante un período de prueba de un año, a fin de dar tiempo para que las organizaciones campesinas de esa subregión establezcan un fondo mutuo. Durante el período de prueba de un año, el papel de la FAO se limitará a prestar servicios como canalizadora de los fondos de los cofinanciadores, mientras que las organizaciones campesinas se encargarán de decidir sobre el contenido del programa.

¹ A saber, la Asociación de Campesinos de todo Nepal, el Movimiento de Reforma Nacional de la Tierra y la Agricultura de Sri Lanka y la Asociación de Trabajadoras por Cuenta Propia de la India.

11. Además, en cada subregión se creará una junta de supervisión del programa subregional, que se encargará de la dirección y orientación del mismo y de la coordinación de los interesados, y cuya presidencia será rotatoria. Entre sus miembros figurarán un representante de las organizaciones campesinas de cada país participante de la subregión, elegido por las organizaciones campesinas de ese país. Podrá invitarse a las reuniones de la junta a representantes de organizaciones intergubernamentales, los gobiernos participantes, otros donantes y los organismos colaboradores. Cuando proceda, podrá participar también en las reuniones de la junta el asistente técnico del programa, que tendrá un contrato de duración limitada, y el FIDA.
12. Mediante un concurso adecuado, se asignará a las organizaciones campesinas, las ONG y otros interesados la responsabilidad, con carácter contractual y asumiendo los costos íntegros, de: i) realizar investigaciones y estudios; ii) trazar mapas y perfiles; iii) entablar diálogos con los responsables de las políticas sobre cuestiones específicas; iv) fomentar la capacidad de las organizaciones campesinas, y v) crear plataformas.
13. El SyE del programa se llevará a cabo a través de informes semestrales y anuales, así como de evaluaciones de mitad de período (después de un año y medio) y una evaluación final. Mediante los informes periódicos que presente la unidad regional de coordinación del programa a través de los dos receptores de la donación se hará el seguimiento de los indicadores convenidos de las cuestiones fundamentales que repercutan en la ejecución y los resultados del programa. Los receptores de la donación, apoyados por la unidad, facilitarán información sobre las tendencias del impacto mensurable que las organizaciones campesinas tengan en las políticas de la región.
14. Se prepararán y acordarán con los asociados unos indicadores detallados para el SyE y la metodología correspondiente, a fin de garantizar la identificación colectiva con los resultados previstos y los procesos. La revisión de mitad de período será organizada por el FIDA, el cual, junto con los receptores de la donación y la unidad regional de coordinación del programa, hará balance de las enseñanzas extraídas de la ejecución del programa para orientar las actividades futuras.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

15. El costo estimado del programa asciende a USD 1 953 000, de los que el 60% se destinará a reforzar las redes de organizaciones campesinas, el 12% a prestar apoyo a la participación de las organizaciones campesinas en los procesos y diálogos sobre políticas, el 9% a la participación de las organizaciones campesinas en el programa de trabajo del FIDA en los países, el 14% a la gestión y coordinación del programa y el 5% al apoyo a la ejecución del programa, incluidas las revisiones de mitad de período y final.
16. Los costos del programa serán cofinanciados por el FIDA con una donación de USD 1 420 000 (73% de los costos totales). La ASEAN y la SAARC aportarán una cofinanciación en especie de USD 60 000 (3%), que se destinará principalmente a sufragar los costos de talleres y seminarios, publicaciones y trabajos de investigación y estudios. Se identificará un financiador de una donación suplementaria, pendiente de confirmación, que aportará unos fondos de cofinanciación al programa que podrían llegar a USD 379 000 (19%), mientras que los restantes USD 94 000 (5%) serán cofinanciados en especie por las organizaciones campesinas participantes.

17. La contribución del FIDA se canalizará hacia las organizaciones campesinas a través de la oficina regional de la FAO en Bangkok, en el caso del programa subregional de Asia sudoriental más China, durante el primer año del programa. La SEWA se encargará de canalizar los fondos del FIDA para el subprograma de Asia meridional. Tanto la FAO como la SEWA son muy conocidos por el FIDA y han gestionado con éxito en otras ocasiones recursos del FIDA. Cada uno de ellos firmará un acuerdo diferente con el FIDA a tal fin.

Resumen del presupuesto y plan de financiación
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación^a</i>
1	Servicios de consultoría	202	87
2	Bienes (publicaciones y costos conexos)	11	9
3	Capacitación, talleres y reuniones	911	329
4	Gastos ordinarios (salarios, prestaciones y otros gastos de funcionamiento)	296	108
	Total	1 420	533

^a Cuando proceda

Results-based logical framework

Narrative Summary	Key Performance Indicators	Means of Verification	Assumptions and Risks
OVERALL GOAL			
Improvement of the livelihoods of poor rural producers in the Asia and Pacific region on a sustainable basis	<ul style="list-style-type: none"> -Number (and percentage) of small rural producers with improved livelihoods - Number (and percentage) of small rural producers having risen above the poverty line - Number of pro-poor policies introduced by governments and partners 	<ul style="list-style-type: none"> - Impact surveys; Project documents 	
PROJECT PURPOSE			
<p>Strengthened capacity of farmers' organizations in the Asia region to influence policies impacting the livelihoods of rural poor producers</p> <p>Targets: farmers' organizations in 10 countries in the region</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Number of joint cooperation activities among farmers' organizations - Level of participation by farmers' organizations in policy dialogue with governments - Number of times farmers' organizations are consulted for national and subregional policies on agricultural development 	<ul style="list-style-type: none"> - Impact surveys - Project documents - Policy papers 	<ul style="list-style-type: none"> -Favourable overall political environment, e.g. no conflicts -Policy issues raised by farmers' organizations are considered and integrated
INTENDED OUTCOMES			
<p><u>Component 1:</u> Increased capacity of farmers' organizations in Asia and Pacific region to collaborate and establish dialogue with policy-makers at the national, subregional and regional levels</p> <p><u>Component 2:</u> Increased number of strengthened platforms for farmers' organizations at the national, subregional and regional levels</p> <p><u>Component 3:</u> Strengthened collaboration and involvement by farmers' organizations in IFAD's work at country level</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Number of farmers' organizations involved in platforms at different levels -Number of meetings held by platform members -Number of policy dialogues held with development partners and the Government -Number of times farmers' organization platforms are consulted by partners and the Government -Number of farmers' organizations trained in identified issues - Number of consultations between farmers' organizations and IFAD - Number of times farmers' organizations are involved in planning, implementation and M&E of IFAD's country programmes (COSOPs) and strategies Number of policies successfully promoted and adopted by governments and partners 	<ul style="list-style-type: none"> - Project documents - Policy papers - Self-assessments - Reports on training exercises and consultations 	<ul style="list-style-type: none"> - Motivation of farmers' organizations to expand joint activities - Issues common to all farmers' organizations are identified - Agreement reached on composition of steering committees - Policy-makers are open to dialogue with farmers' organizations and willing to establish durable mechanisms for dialogue - farmers' organizations have a unified voice

Fundación Rural del África Occidental (Fondation Rurale de l'Afrique de l'Ouest) (FRAO): Red FIDAFRIQUE–IFADAFRICA: Programa para promover el intercambio de conocimientos y la innovación con miras a la reducción de la pobreza rural en África subsahariana

I. Antecedentes

1. En armonía con el objetivo del FIDA de afianzar su función como organización fuente de conocimientos y utilizar éstos para mejorar la eficacia de las actividades de promoción del desarrollo, esta donación permitirá establecer una nueva red de conocimientos, con los correspondientes requisitos infraestructurales e institucionales, aprovechando la experiencia y las ventajas de FIDAFRIQUE (red regional basada en Internet en África Occidental y Central), y las redes temáticas apoyadas por el FIDA en África Oriental y Meridional.
2. La nueva red se basa en la idea de crear una sola red que abarque toda África subsahariana, conectando las personas y las demás redes para reducir la pobreza rural en esta parte del mundo mediante el aprendizaje, la transmisión de experiencias y la innovación. Esta red dinámica y unificada de conocimientos para África subsahariana se denominará FIDAFRIQUE-IFADAFRICA.
3. FIDAFRIQUE fue creada en África Occidental y Central en 1999 (véase www.fidafrique.net) para mejorar la gestión de los proyectos gracias a la potenciación de la capacidad de difundir información y conocimientos, las mejores prácticas y las enseñanzas extraídas de todos los proyectos del FIDA en la región. La evaluación independiente de FIDAFRIQUE hecha en 2007 reconoció sus logros.² También en 2007 la red fue reconocida como red regional primaria en cuestiones de agricultura y desarrollo rural en la Séptima Reunión de Asociación para el desarrollo rural en África Occidental y Central.
4. En África Oriental y Meridional, el FIDA ha apoyado varias redes temáticas relacionadas con esferas específicas del desarrollo rural, como la ordenación de las aguas (Programa de mejora de la ordenación de las aguas para la agricultura en África oriental y meridional), financiamiento rural (Programa de apoyo a la asociación para la gestión de los conocimientos financieros rurales en el África oriental y meridional), acceso a los mercados (Programa de fortalecimiento de la capacidad de apoyo para mejorar el acceso a los mercados y la gestión de los conocimientos en África oriental y meridional) y seguimiento y evaluación (Programa regional para reforzar la gestión orientada al impacto en África oriental y meridional). Este enfoque ha dado lugar a la creación de redes especializadas de personas e instituciones que han reunido, documentado y difundido abundantes experiencias y mejores prácticas en África Oriental y Meridional.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

5. Un elemento fundamental del Plan de acción del FIDA para mejorar su eficacia en términos de desarrollo, y de su estrategia de gestión de los conocimientos de 2007, es reconocer la necesidad de facilitar el aprendizaje y la innovación para reducir la pobreza mediante la utilización de redes regionales. De este modo, el FIDA admite que es necesario reforzar estas redes y focalizarlas en la prestación de unos servicios eficaces de transmisión de conocimientos a un mayor número de proyectos y asociados, y promover iniciativas de aprendizaje a escala local o nacional.

² *Evaluation Report FIDAFRIQUE*, IISD Canada – Julio de 2007.

6. Su estrategia de gestión de los conocimientos compromete al FIDA a invertir en aprender de las experiencias extraídas de las redes regionales que actualmente se financian con donaciones, eligiendo FIDAFRIQUE y FIDAMERICA para ampliar su escala y desarrollarlas más. En el marco de resultados de esta estrategia se considera un objetivo fundamental el establecimiento de redes de aprendizaje regionales estructuradas para el intercambio de conocimientos, citando expresamente a FIDAFRIQUE y FIDAMERICA. En la estrategia de innovación de 2007 se reitera el valor de la gestión de los conocimientos como ingrediente fundamental de la innovación. El portal de la pobreza rural del FIDA también aprovecha las experiencias y los conocimientos generados por las redes.
7. La nueva red unirá todos los proyectos y programas que reciben apoyo del FIDA para trabajar por encima de las fronteras regionales, lingüísticas y temáticas a fin de compartir conocimientos, impulsar las mejores prácticas y la innovación y tener mayor trascendencia política. La red servirá de plataforma para establecer canales entre las redes temáticas ya existentes en las regiones de África Occidental y Central y África Oriental y Meridional. También conectará estas redes con otras redes existentes en las regiones. Las redes temáticas de África Oriental y Meridional seguirán manteniéndose, pero se incorporarán a la red central FIDAFRIQUE-IFADAFRICA, más amplia, y contarán con el apoyo de los servicios profesionales de gestión de los conocimientos que se ofrecen a través de esta red.
8. La red unificada para África subsahariana establecerá puentes entre las distintas comunidades lingüísticas y conectará mejor a los agentes del desarrollo rural que hablan francés, inglés y portugués. En África Occidental y Central y África Oriental y Meridional se seleccionarán coordinadores bilingües (francés-inglés), se traducirán al francés, inglés y portugués determinados productos básicos y páginas web seleccionadas de gestión de los conocimientos y se celebrarán actos de gobernanza de la red y temáticos en varias lenguas y con servicios de interpretación.
9. La red servirá de puente entre los conocimientos del FIDA y los de otros agentes del desarrollo e iniciativas en África subsahariana, como la prevista red que se dedicará a la agricultura y la seguridad alimentaria en el marco de la Nueva Alianza para el Desarrollo de África. La red se vinculará también con otros foros de conocimientos y políticas, como el Mecanismo Central del África occidental y central para el desarrollo rural y la seguridad alimentaria, el Foro para la Investigación Agrícola en África, el Consejo de África occidental y central para la investigación y el desarrollo agrícola, la Dirección de Alimentación, Agricultura y Recursos Naturales de la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo y la Asociación para Fortalecer las Investigaciones Agrícolas en el África Oriental y Central. FIDAFRIQUE-IFADAFRICA patrocinará y facilitará debates sobre temas técnicos específicos en alianza con otros asociados especializados.³
10. La identificación colectiva con la red por parte de sus miembros y otros interesados locales y regionales será fundamental para su sostenibilidad y aceptación. FIDAFRIQUE-IFADAFRICA desarrollará activamente relaciones en el seno de la red y con otras organizaciones.

III. El programa propuesto

11. El objetivo general de FIDAFRIQUE-IFADAFRICA es conectar personas, organizaciones y redes para aprender y compartir experiencias e innovaciones a fin de reducir la pobreza rural en África subsahariana. El propósito del programa es mejorar la eficacia de las actividades de desarrollo de los proyectos y programas financiados por el FIDA e intensificar el diálogo sobre políticas mediante una identificación más clara de los procesos de innovación, aprendizaje y transmisión de

³ Esto incluye la creación prevista de una red temática dedicada a la dimensión rural de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, que se vinculará también con los esfuerzos del Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias en la región.

conocimientos a través de la creación de una red consolidada de conocimientos para África subsahariana de los proyectos y programas financiados por el FIDA y otros agentes del desarrollo. Para ello se aprovechará la red existente actualmente en África Occidental y Central, se ampliará su cobertura para incluir África Oriental y Meridional y se integrarán las redes temáticas y proyectos que ya son operacionales en ambas subregiones.

12. El grupo-objetivo final de FIDAFRIQUE-IFADAFRICA estará constituido por la población rural pobre de África subsahariana, que se beneficiará de la transmisión de conocimientos y el aprendizaje para hacer más eficaces las actividades de desarrollo de los proyectos y programas. La red operará prioritariamente con dos grupos de interesados:
 - Interesados primarios: todo el personal de los proyectos y programas que reciben apoyo del FIDA (directores, oficiales de SyE, responsables de los componentes temáticos, personal sobre el terreno y personal principal), los equipos de gestión de los programas en los países y las redes temáticas regionales que reciben apoyo del FIDA en África subsahariana y los proveedores de servicios que hayan contratado.
 - Interesados secundarios: organizaciones rurales, incluidas organizaciones campesinas, redes de agentes locales y ONG, y otras redes regionales y temáticas relacionadas con la reducción de la pobreza rural.
13. La duración del programa será de tres años y tendrá cinco componentes principales.
 - i) **Creación y gobernanza de la red:** a) mantener una amplia consulta con los agentes para elaborar una estrategia de comunicación; b) crear una estructura robusta y responsable de gobierno y gestión; c) establecer acuerdos eficaces de acogida con la FRAO, y d) realizar un sondeo de los potenciales proveedores de servicios en África subsahariana.
 - ii) **Fomento de la capacidad y formación:** a) fortalecer y ampliar el programa de fomento de la capacidad de gestión de conocimientos e innovación, ejecutado con éxito por FIDAFRIQUE; b) planificar, organizar y prestar apoyo a talleres de gestión de los conocimientos e innovación, y c) fortalecer la capacidad del personal de los proyectos asociados en metodologías para la capitalización y utilización de la plataforma electrónica y las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) para la creación de redes.
 - iii) **Apoyo a la extracción de conocimientos, su transmisión y las comunicaciones:** elaborar metodologías e instrumentos para cartografiar los conocimientos a escala de ejecución de los proyectos; b) acoger, ampliar y actualizar conocimientos en el portal de conocimientos en la web (utilizando www.fidafrique.net); c) colaborar con instituciones asociadas para desarrollar servicios basados en mecanismos de pregunta y respuesta; d) elaborar e introducir mecanismos de comunicación y transmisión de conocimientos no basados en la web; e) promover la participación en las actividades de los grupos temáticos de debate que reciben apoyo del FIDA y otros grupos pertinentes, y prestarles apoyo; f) establecer y mantener servicios de atención al cliente y otras comunidades de usuarios conexas, y g) desarrollar y promocionar instrumentos que garanticen que la información y los conocimientos reunidos y compartidos tengan una calidad elevada.

- iv) **Apoyo al diálogo sobre políticas:** a) transformar los conocimientos que se obtengan de los grupos-objetivo en productos de síntesis que puedan utilizarse para establecer políticas, y b) promover diálogos entre las regiones que influyan en las políticas a fin de que sirvan de información para debatir opciones de políticas para luchar contra la pobreza rural, en colaboración con agentes tales como el mecanismo rural de África Occidental y Central.
- v) **Gestión y coordinación de la red:** a) planificar y mantener una interacción continua con los participantes en la red; b) conseguir que los proyectos y programas integren la participación en FIDAFRIQUE-IFADAFRICA, así como la gestión de los conocimientos, en sus POA; c) desarrollar actividades de promoción y movilizar recursos de otros donantes para aumentar la sostenibilidad de la red; d) administrar y gestionar el personal, los proveedores de servicios y los presupuestos correspondientes, y e) garantizar una vigilancia periódica del cumplimiento del plan estratégico de la red.

IV. Resultados y beneficios previstos

- 14. Las personas, organizaciones, proyectos y programas de desarrollo, y redes que trabajan para reducir la pobreza rural estarán mejor conectadas en África subsahariana para transmitirse experiencias y lograr un aprendizaje mutuo y una innovación para reducir la pobreza rural. De este modo aumentará la eficacia de las actividades de desarrollo de los proyectos y programas financiados por el FIDA, se intensificarán las sinergias y la armonización, se influirá en la labor de los agentes del desarrollo rural en otras regiones y se reforzará el diálogo sobre políticas de desarrollo rural.
- 15. Se dispondrá de una red de conocimientos e innovación subsahariana que será plenamente operativa y que estará sostenida por la interacción periódica de los interesados y será administrada eficazmente por un comité directivo en el que participarán los interesados regionales.
- 16. La región, las instituciones patrocinadoras y la red de apoyo de los proveedores de servicios tendrán mayor capacidad para prestar servicios de gestión de conocimientos y comunicaciones a los interesados en el desarrollo rural de África subsahariana (con mecanismos basados, o no, en las TIC).
- 17. La red prestará apoyo a los procesos normativos regionales y en los países, que se enriquecerán sistemáticamente con la información que se obtenga gracias a la experiencia sobre el terreno. De este modo se conseguirá que la formulación de las políticas se base en las necesidades locales y las mejores prácticas.

V. Disposiciones para la ejecución

- 18. El receptor primario de la donación será la FRAO, que tiene un buen historial de ejecución y seguimiento de programas financiados por el FIDA en África Occidental y Central y cumple los requisitos de admisibilidad del FIDA. La FRAO se responsabilizará de la administración y la gestión financiera de la red y el coordinador general tendrá su base en la FRAO y estará integrado en su personal. La persona que desempeñe esta función coordinará las actividades de la red en África Occidental y Central. En África Oriental y Meridional, la FRAO contratará o subcontratará con Kenya Gatsby Trust (KGT) la acogida de la unidad de coordinación de los elementos pertinentes de la red. La unidad de coordinación de la asociación para la gestión de los conocimientos financieros rurales en el África oriental y meridional, acogida por KGT, se encargará de esta función, asegurando la coordinación de las actuales redes temáticas con las nuevas actividades de la red previstas en la región de África Oriental y Meridional.
- 19. La FRAO preparará, con los dos coordinadores de FIDAFRIQUE-IFADAFRICA de África Occidental y Central y África Oriental y Meridional, el POA de la red, que será examinado por el comité directivo y el FIDA. Se convocará un taller de puesta en

marcha, en el que participarán la FRAO, FIDAFRIQUE y las redes actuales de África Oriental y Meridional y otros agentes fundamentales de las dos regiones. El taller asegurará que se establezcan unos mecanismos adecuados de coordinación y comunicación en África subsahariana.

20. El comité directivo se responsabilizará de la orientación general y la aprobación de los POA. El comité se reunirá al menos una vez al año. La FRAO, con asistencia del personal de la red, desempeñará las funciones de secretaría del comité, y en éste participarán como observadores algunas institucionales regionales pertinentes.
21. Se crearán comités técnicos, cuando sea necesario, para que presten asistencia a FIDAFRIQUE-IFADAFRICA en determinadas cuestiones concretas, como definir la estrategia de comunicación, los materiales de promoción, difusión y capacitación, el programa de capacitación, etc.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

22. Se estima que el costo total del programa ascenderá a USD 3 930 000 a lo largo del período de ejecución de tres años, como se indica en el cuadro. El FIDA contribuirá con una donación de USD 2 000 000.
23. La sostenibilidad financiera de las redes es uno de los aspectos de su gestión que representan un reto mayor. Para contribuir a mejorar la identificación con la red y la sostenibilidad de ésta en las regiones, se buscará una cofinanciación de USD 600 000 de otros donantes en 2008. Se obtendrá una cifra estimada de USD 1 330 000 mediante gravámenes y mecanismos de recuperación de costos de proyectos y programas del FIDA y otros usuarios de los servicios. Entre ellos cabe mencionar, por ejemplo: costos de participación en actividades de capacitación y talleres, que sufragarán los participantes; inversiones de los proyectos y programas en tecnología de la información para conectarse con la red, y prestación de servicios especializados a otras instituciones (por ejemplo, capacitación o páginas web). Otras opciones para complementar la contribución del FIDA podrían ser donaciones de proyectos, patrocinios y cuotas de afiliación a la red. Estos mecanismos se prepararán aprovechando las experiencias de otros programas regionales similares, como FIDAMERICA. La FRAO aportará contribuciones en especie (horas de trabajo adicional del personal; acceso a recursos y redes actuales de gestión de los conocimientos).
24. Durante la primera etapa de la ejecución, se elaborará una estrategia para movilizar recursos financieros adicionales. Sin embargo, como se trata de una red iniciada por el FIDA, es probable que el Fondo siga siendo el principal financiador a medio plazo, según se reconoce en la estrategia de gestión de conocimientos.

Resumen del presupuesto y plan de financiación
(en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación</i>	<i>Recuperación de costos</i>	<i>Total</i>
1	Gastos de personal (salarios) y servicios profesionales/consultorías	705	-	-	-
2	Viajes	200	-	200	-
3	Talleres y capacitación	190	300	400	-
4	Adquisición de conocimientos y captación, generación, difusión y traducción de innovaciones	425	200	480	-
5	Equipo	-	-	250	-
6	Publicaciones y comunicaciones	56	100	-	-
7	Gestión del proyecto	424	-	-	-
	Total	2 000	600	1 330	3 930

Results-based logical framework

Hierarchy of Objectives	Verifiable Indicators	Means of Verification	Assumptions
GOAL Connecting people and networks for learning, sharing experiences and innovation for rural poverty reduction in sub-Saharan Africa		<ul style="list-style-type: none"> ➢ Steering committee monitoring and self assessment reports ➢ External midterm and completion evaluations 	Commitment and involvement of all IFAD-related project stakeholders in sub-Saharan Africa
PURPOSE Development effectiveness of IFAD-financed projects and programmes increased and policy dialogue enhanced through strengthened identification of innovation, learning and sharing processes	<ul style="list-style-type: none"> ➢ IFAD-financed projects adapting innovations and knowledge to increase their development effectiveness ➢ Policy dialogue fora better and more systematically informed by network 	Documented examples of IFAD financed projects adapting innovations and knowledge from other IFAD projects through the network	IFAD management and staff committed to learning, knowledge based processes
OUTPUTS			
1. Network set-up and governance A sub-Saharan knowledge and innovation network fully operationalized, governed by a steering committee of regional stakeholders, and participation of rural development actors throughout the region	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Coordination unit performance assessed positively by network members ➢ Level of buy-in from IFAD-financed projects and other development partners 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Documentation of network management and governance arrangements ➢ Model network strategic plan regularly reviewed and adjusted by the steering committee ➢ Coordination units established in WCA and ESA, with regular communications between the two 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Capacity of WARF/FRAO sufficient to monitor the implementation of FIDAFRIQUE-IFADAFRICA effectively. Support WARF/FRAO in technical meetings, advise the steering committee and actively participate in knowledge sharing initiatives. ➢ Reporting and accountability arrangements clearly articulated and understood, with minimal additional transaction costs. ➢ Commitment and involvement of other stakeholders in the region. To ensure sufficient stakeholder participation and interest, stakeholder needs will be assessed, they will be invited to network events and engaged in its fora. Incentives: participation in FIDAFRIQUE-IFADAFRICA to be included in AWPBs. ➢ Existing thematic networks in ESA actively engage in the broader network. This will require careful preparation with existing networks.
2. Capacity-building and training Mechanisms and capacity to harvest, share and disseminate information, knowledge and innovation developed and strengthened to build a people-centred network on rural poverty reduction in sub-Saharan Africa	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Volume and quality of knowledge management services ➢ Volume and quality of documents, information, data harvested, shared and disseminated 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Metrics for website traffic, products produced, etc ➢ Metrics for contact lists, use of services, etc.; in particular Coordination Unit logs of email/phone inquiries for assistance ➢ Metrics for training sessions and regional meetings (numbers of participants, sessions held, follow up to sessions, including tracking follow-up requests from participants in sessions) 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Transition to new hosting and staffing arrangements will not affect the technical infrastructure that has already been established ➢ ICT connectivity continues to improve across sub-Saharan Africa ➢ Linguistic barriers can be overcome through bilingual animators and cost-effective translation services
3. Knowledge harvesting, sharing and communication A culture of knowledge sharing and innovation established, leading to improved communication and interaction between IFAD-financed projects and programmes and other rural development stakeholders	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Volume/frequency of communication and participation of network members ➢ Number of members from outside the immediate target group ask to participate in the network 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Annual survey of network members to ascertain level of participation of staff at each IFAD-supported project; whether needs are met, etc. ➢ New members from outside the immediate target group ask to participate in the network ➢ Media tracking for coverage of IFAD-financed projects 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Stakeholders will consider participation in knowledge sharing and related communications activities to be an important component of their daily work rather than an optional activity, or used only in times of immediate or emergency knowledge needs/demands. ➢ Rural development stakeholders in other regional agencies and networks will find value in FIDAFRIQUE-IFADAFRICA and choose to use its services. Strategies to disseminate and encourage use of services will be developed.
4. Support for policy dialogue Regional and country-level policy dialogue systematically informed by field/project experiences	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Number of summaries for decision-makers/policy briefs produced ➢ Number of dialogues informed ➢ Level of decision-makers provided with information by network 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ Summaries for decision-makers ➢ Demonstrated inclusion of field experience into policy recommendations ➢ Requests from decision-makers for policy briefs 	<ul style="list-style-type: none"> ➢ IFAD HQ and project staff will participate in policy dialogue as an essential activity ➢ Network will target appropriate national and regional channels to facilitate the flow of policy relevant material to target decision makers, experts and development partners

Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID): Programa regional de investigación y difusión de innovaciones campesinas: iniciativa conjunta del FIDA y el CIID (Aplicación en mayor escala de innovaciones rurales)

I. Antecedentes

1. Actualmente, la región de América Latina y el Caribe presenta unos indicadores macroeconómicos sólidos, pero también unos niveles elevados de desigualdad y exclusión. Los avances en la lucha contra la pobreza se presentan estrechamente vinculados con los esfuerzos, las innovaciones y las estrategias de los pobres mismos.
2. La región ha participado en muchas iniciativas innovadoras basadas en los activos de los individuos y los grupos. No obstante, poco se sabe sobre esas innovaciones, las personas que las hicieron posibles, cómo se divulgan las experiencias y cómo se podría ampliar su escala para lograr un impacto mucho mayor y contribuir al establecimiento de verdaderos sistemas de innovación.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

3. La justificación de este programa se basa en tres pilares: i) la identificación y clasificación de las innovaciones campesinas; ii) el impulso para ampliar la escala de esas innovaciones, y iii) la búsqueda de valor agregado en una estrecha colaboración entre el FIDA y el CIID. La relación entre estos pilares determina la naturaleza innovadora de esta propuesta y su relación complementaria con otras iniciativas y programas regionales.
4. Cuando hablamos de innovaciones campesinas, nos referimos a las comunidades rurales que, con sus conocimientos y expertos, y a través de la práctica, la experiencia y el talento locales, en una combinación inteligente y pragmática con algunos activos externos, han puesto de manifiesto de forma creativa y novedosa la eficacia de sus actividades en la lucha contra la pobreza y han abierto el camino hacia un desarrollo más equitativo y sostenible.
5. En la región, y concretamente en los Andes, en los territorios donde se han estado ejecutando los proyectos del FIDA, estudios y evaluaciones anteriores han mostrado la existencia de numerosos conocimientos y expertos, a veces organizados en instituciones propias, que han sido capaces de lograr avances en la lucha contra la pobreza mediante la identificación y clasificación de las diferentes acciones llevadas a cabo por los pobres de las zonas rurales. Existen indicios de que ese mismo proceso, facilitado o no por el Estado, los organismos de cooperación internacional, las ONG y el sector privado, se manifiesta en otras áreas.
6. El segundo pilar de este programa es el impulso para aplicar procesos estratégicos de ampliación de la escala que respondan al desafío de pasar de una microescala, que frecuentemente se limita a un pequeño número de comunidades y sectores dentro de ellas, a zonas geográficas y poblaciones más amplias, donde puede ampliarse y profundizarse el impacto de las prácticas y los mecanismos innovadores de eficacia comprobada.
7. El tercer pilar del programa es el valor agregado que puede generar la relación entre el FIDA y el CIID, es decir, la creación de sinergias interinstitucionales que den lugar a mejores procesos y resultados en la lucha contra la pobreza y el fomento de un desarrollo sostenible. El FIDA y el CIID han intercambiado información y realizado visitas conjuntas a los países andinos desde 2002. Ambas organizaciones han llegado a la conclusión de que las innovaciones deben ser más

conocidas, promocionadas y valoradas, y de que debe haber un mayor reconocimiento de las aptitudes de la población local que las hizo posibles, para que un mayor número de productores, empresarios, expertos, investigadores y responsables de las decisiones, incluidos aquellos que se encuentran fuera de la región, puedan sacar provecho de ellas.

8. Por eso, el programa propuesto constituye una oportunidad clave para: i) establecer una colaboración estratégica entre el FIDA y el CIID, como asociados iguales cuyos programas hacen hincapié en aspectos complementarios (desarrollo e investigación) en pos de metas comunes (un estilo de trabajo que implica aprender de las experiencias de los campesinos a fin de ampliar la escala de su impacto), y ii) seguir aprovechando iniciativas conjuntas anteriores, comenzando en zonas, como los Andes, donde el impacto logrado podría ser muy importante gracias a las actividades que el FIDA tiene en ellas en curso, para ampliarlas gradualmente a otros países de la región.

III. El programa propuesto

9. El objetivo general del programa es identificar y comprender las innovaciones rurales eficaces que atribuyen un valor a las estrategias y los activos de las poblaciones rurales pobres y ampliar su uso, y fomentar inversiones y políticas públicas que faciliten la aplicación sostenida y descentralizada de dichas innovaciones en mayor escala.
10. Los objetivos específicos son:
 - Identificar y comprender mejor la aplicación en mayor escala (extensión y profundización) de las innovaciones que han contribuido a que se aprovechen las estrategias y los activos de las poblaciones rurales pobres, y presentar pruebas empíricas bien fundadas de sus efectos en las personas, los grupos y los territorios.
 - Formular y probar métodos mejores para difundir y valorar/utilizar los conocimientos adquiridos sobre estas innovaciones, para ayudar a desarrollar las capacidades de innovación de los interesados y fortalecer las asociaciones entre ellos y con otros interesados externos que contribuyan a potenciar e institucionalizar su aplicación en una escala mayor.
 - Formular y probar enfoques, mecanismos e instrumentos específicos que permitan influir en el diseño y la ejecución de políticas públicas descentralizadas y de inversiones que aumenten la capacidad de innovación de las comunidades y organizaciones rurales.
11. El programa durará cuatro años y tendrá dos componentes principales:
 - i) Gestión del programa y ampliación de la escala de las innovaciones campesinas.
 - ii) Identificación y clasificación de los conocimientos de los campesinos que se basan en la innovación.

IV. Resultados y beneficios previstos

12. Se prevé que los resultados del programa serán los siguientes:
 - Un taller inicial con expertos académicos y empíricos, el director y el comité directivo del programa.
 - Un mapa de conocimientos y expertos que incluirá al menos 240 experiencias pertinentes de innovación campesina en América Latina y el Caribe, de las cuales 180 podrán ser seleccionadas para las reuniones de jóvenes innovadores y 60 para el concurso anual de ampliación de escala de las innovaciones campesinas.

- Tres reuniones de jóvenes innovadores con la participación de al menos 200 jóvenes y otros interesados pertinentes, como resultado de las cuales se elaborarán 180 conjuntos de documentos y tres resúmenes finales, entre los que se incluirá un CD, en los que se compilarán al menos 180 experiencias.
 - Tres rutas de aprendizaje⁴ que incorporarán experiencias reunidas al menos en seis países, que movilizarán a 60 personas de diversas instituciones y organizaciones directamente y a 120 indirectamente.
 - Una serie de instrumentos de comunicación adecuados, diversificados según el público al que se dirijan, para la difusión de los resultados de las actividades y del programa en general, entre ellos, un sitio web interactivo que se actualizará constantemente.
 - Al menos tres documentos básicos sobre el cambio de la focalización del desarrollo y las propuestas para el desarrollo, para ser presentados y debatidos en distintos foros internacionales.
 - Tres concursos anuales para la ampliación de la escala de las innovaciones campesinas, gracias a los cuales se seleccionarán y llevarán a la práctica aproximadamente 60 propuestas.
 - Dos actos con personal y gerentes del FIDA y del CIID.
 - Un documento analítico que presentará las principales enseñanzas extraídas del programa y las pautas para la futura ejecución y ampliación de la escala de iniciativas similares y del propio programa conjunto del FIDA y el CIID.
13. Se prevé que la ejecución del programa genere los siguientes beneficios:
- Se utilizarán las innovaciones campesinas que permitan identificar y clasificar los activos de las poblaciones pobres en las iniciativas y los proyectos de desarrollo públicos y privados, entre ellos, los impulsados por las poblaciones pobres mismas y sus organizaciones.
 - Se reunirán nuevas pruebas de la validez de las innovaciones campesinas y posibles formas de incorporarlas en los debates y los procesos de adopción de decisiones en materia de desarrollo, lo que permitirá enriquecer y renovar los enfoques y las propuestas de políticas en la esfera del desarrollo.

V. Disposiciones para la ejecución

14. Se propone que la ejecución se divida en las siguientes fases: i) un período de seis meses para la puesta en marcha; ii) una fase de tres años para la ejecución propiamente dicha del programa en su totalidad, y iii) un período de seis meses para el análisis y el examen detenido de las enseñanzas extraídas.
15. El FIDA otorgará USD 1 000 000 al CIID, que proporcionará fondos de la misma cuantía. Además, se prevé contar con contribuciones por un monto de USD 300 000 de otras instituciones y de los beneficiarios del proyecto para la cofinanciación de actividades concretas. La donación del FIDA será administrada por el CIID mediante la aplicación de procedimientos y mecanismos administrativos similares a los utilizados en donaciones aprobadas anteriormente.

⁴ África se incluirá al menos en una de las rutas de aprendizaje.

16. El jefe del programa pertenecerá al CIID. Desempeñará su tarea desde la oficina regional de Montevideo (Uruguay), formará parte del comité directivo del programa y participará en las actividades estratégicas, por ejemplo, en la elaboración de los principales documentos analíticos. Los aspectos administrativos y operacionales estarán a cargo de un oficial de investigación del CIID, en Montevideo, que dedicará la mitad de su tiempo a esta actividad.
17. La orientación general del programa propuesto estará a cargo de un comité directivo integrado por un oficial de programas del CIID de alto nivel, el gerente del programa del FIDA en los países de la región andina, un investigador reconocido en la esfera del desarrollo rural y un profesional con experiencia en las políticas en esa misma esfera. Dicho comité desempeñará una función estratégica fundamental ya que: i) asegurará que el programa propuesto se lleve a cabo de conformidad con el enfoque y las directrices conceptuales y metodológicas acordadas; ii) realizará los ajustes estratégicos necesarios y oportunos sobre la base de un seguimiento continuo; iii) decidirá sobre aspectos importantes, como el orden que se seguirá para la ampliación del ámbito geográfico del programa, los criterios y los mecanismos para la asignación de fondos mediante procesos de licitación pública y los montos de la cofinanciación; iv) abrirá el programa propuesto a la participación de los demás organismos cooperantes y los interesados de la esfera privada, y v) llevará a cabo las tareas correspondientes a un directorio, por ejemplo, examinar y aprobar los planes, los informes y las auditorías anuales, y realizar evaluaciones periódicas de los resultados.
18. El CIID contratará un director cuyas principales funciones serán: i) dirigir la ejecución de todos los componentes del programa propuesto; ii) seleccionar los expertos que se necesiten para la ejecución de distintos aspectos concretos de los componentes, y determinar sus responsabilidades; iii) fomentar procesos que agreguen valor mediante el establecimiento de vinculaciones entre las actividades planificadas y las partes involucradas, y iv) analizar las posibilidades de financiación adicional por parte de entidades interesadas, a fin de ampliar gradualmente el programa en el futuro.
19. Se subcontratarán organizaciones regionales especializadas a fin de llevar a cabo las siguientes actividades: i) rutas de aprendizaje; ii) actividades de comunicación, entre ellas, la creación y el mantenimiento de un sitio web del programa; iii) actividades de seguimiento, y iv) asistencia en la preparación de actos y concursos, etc. No obstante, el director del programa podrá gestionar estas actividades con un amplio margen de autonomía.
20. El SyE del programa se basará en las mejores prácticas validadas por el FIDA y el CIID, simplificadas y adaptadas en función de la naturaleza innovadora del programa, con mecanismos de seguimiento ágiles y un reducido número de indicadores de resultados pertinentes para cada componente y para el programa en su totalidad. Es fundamental que los diversos interesados, especialmente los innovadores rurales pobres, participen activamente en las etapas pertinentes del proceso de SyE. Dicho proceso garantizará que el programa mantenga su flexibilidad y apertura ante los ajustes necesarios que deriven del aprendizaje que tenga lugar durante el curso del programa. Durante el período de seis meses destinado a la puesta en marcha, se diseñará el sistema de SyE y se determinarán las características de la evaluación final y las evaluaciones a mitad de período que realizarán conjuntamente el FIDA y el CIID. La metodología de SyE tendrá debidamente en cuenta los procedimientos y enfoques de ambos asociados.
21. **Sostenibilidad y estrategia de retirada.** Se prestará especial atención a las cuestiones de sostenibilidad mediante: el trabajo con las instituciones existentes en la región, el fomento del sentido de apropiación del programa y la verificación de que la naturaleza de las innovaciones incorporadas permita que sean gestionadas y mantenidas por los beneficiarios mismos.

22. En cuanto a la estrategia de retirada, es importante destacar que la gestión de los conocimientos no termina con el cierre de la donación. Una de las áreas de trabajo del CIID es justamente la gestión de los conocimientos, actividad que se continuará apoyando a largo plazo. Al final del período de la donación, el CIID y el FIDA, así como las instituciones asociadas, se verán revitalizados con nuevos conceptos, métodos y experiencias.
23. Además, dado que el programa promoverá la identificación y clasificación de los conocimientos locales, se prevé que los mercados para este tipo de servicios resulten fortalecidos. Existen experiencias positivas de transferencia de conocimientos entre campesinos, por ejemplo, los *yachaq*⁵ en el Perú, que cuentan con el apoyo del Proyecto de Manejo de Recursos Naturales en la Sierra Sur (MARENASS). No es posible prever cómo evolucionarán estos mercados en el mediano y largo plazo, pero se ha comprobado que mediante la valoración de las innovaciones y los conocimientos locales es posible facilitar el acceso sostenido a los conocimientos y las innovaciones en los mercados de este tipo de servicios.
24. Los riesgos asociados al programa son que los interesados implicados pierdan el interés y la confianza en éste, y que no se comprenda en la medida suficiente la importancia de los conocimientos y las innovaciones locales, y la ampliación de su alcance. Estos riesgos pueden mitigarse mediante la selección cuidadosa del personal, la supervisión continua del programa por parte del FIDA y la participación de los beneficiarios.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

25. El programa tendrá un costo aproximado de USD 2 300 000. El FIDA y el CIID aportarán USD 1 000 000 cada uno, y los beneficiarios y otras instituciones USD 300 000, aproximadamente.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

	FIDA		CIID		Beneficiarios e instituciones		Total	
	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%	Cantidad	%
I. Gastos de inversión								
A. Servicios profesionales	-	-	83	100,0	-	-	83	3,6
B. Premios, reconocimientos e incentivos	855	75,0	-	-	285	25,0	1 140	49,7
C. Capacitación	-	-	197	94,9	11	5,1	208	9,0
Subtotal	855	59,8	280	19,5	296	20,7	1 430	62,3
II. Gastos ordinarios								
A. Gastos de funcionamiento, informes y publicaciones	145	16,8	721	83,2	-	-	866	37,7
Subtotal	145	-	721	83,2	-	-	866	-
Total	1 000	43,6	1 000	43,6	296	12,9	2 296	100,0

⁵ Palabra quechua que significa "el que sabe, el que enseña".

Results-based logical framework

Objective hierarchy	Key performance indicators and targets (RIMS indicators are in italics)	Monitoring mechanisms and information sources	Assumptions and risks
Goal Rural poor assets improved by furthering rural innovations enhanced by public policies and investments.	<ul style="list-style-type: none"> % increase of physical, economic, social and financial assets for five rural innovative organizations per country. 	<ul style="list-style-type: none"> Studies of assets combining visual and audio records. 	
Project Purpose Rural poverty policies and investments are enhanced by scaling up successful innovations of the rural poor in Peru, Bolivia, Ecuador, Chile and Colombia.	<ul style="list-style-type: none"> At least 2 successful rural innovations per country are scaled up. At least 2 lessons and recommendations from the programme are included in official and cooperation agendas (2 scaled-up results per country). 	<ul style="list-style-type: none"> Records of public and private development investments. Cooperation agendas. 	<ul style="list-style-type: none"> Governments and cooperation agendas are responsive to the Programme initiatives.
Outputs			
Component 1: Programme Management and scaling –up of Campesino Innovations Output 1: Rural innovations identified, assessed and presented to be scaled-up as well founded empirical evidences of their effects on poverty reduction.	<ul style="list-style-type: none"> 240 relevant campesino innovation experiences in Latin America and the Caribbean documented in a knowledge and experts map. 180 experiences presented at 3 young innovators meetings and documented. 60 direct beneficiaries and 60 indirect beneficiaries involved in 3 <i>Learning Routes</i> from at least 6 participant countries. 	<ul style="list-style-type: none"> Contests records and co-financing agreements. Publications. Visualization of testimonies. Presentation in public and research events. 	
Component 2: Identification and characterization of Campesino Innovation Based Knowledge			
Output 2: Knowledge acquired about pro poor rural innovation research and specific approaches/mechanisms and tools to validate them are made available to different stakeholders for capacity building and design/implementation of rural poverty programmes and policies.	<ul style="list-style-type: none"> 60 proposals for scaling-up of campesino innovations in 3 annual competitions selected and implemented. An analytical document presenting main lessons learnt through the programme. Guidelines for future implementations. 	<ul style="list-style-type: none"> Records of trained entities. Fairs registries and results published. Learning routes memoirs and gender-sensitive reports. Fund and network records. Content of website. 	<ul style="list-style-type: none"> Contests recognized by third party as mean for research. Traditional research institutes are open to the bottom-up validation of innovation.
Output 3: Partnership among rural organizations and communities and with external actors for leverage and institutionalisation of scaling-up processes strengthened	<ul style="list-style-type: none"> Number of partnership agreements between rural organizations and communities signed. Number of partnership agreements with external actors in the field of innovations signed. 	<ul style="list-style-type: none"> Documentation of the agreements. 	<ul style="list-style-type: none"> External actors provide adequate resources in partnership agreements.

Red Internacional del Bambú y el Ratán (INBAR): Programa para ofrecer mejores oportunidades de subsistencia a los pequeños productores basadas en el bambú – Fase II

I. Antecedentes

1. Para más de mil millones de personas pobres y desfavorecidas de los países en desarrollo, el bambú puede servir de medio para reducir la pobreza, proteger el medio ambiente y alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio en general. El bambú puede integrarse fácilmente en las actividades agrícolas y cultivarse en los huertos familiares y los márgenes de las explotaciones agrícolas, o puede ser el cultivo principal en las pequeñas explotaciones, y puede emplearse para rehabilitar tierras no cultivadas y degradadas. También contribuye al empoderamiento económico de las mujeres, ya que les permite aplicar tecnologías y habilidades artesanales tradicionales, generalmente en el contexto del hogar. La elaboración de una variedad de productos a partir del bambú impulsa la creación de empresas y puestos de trabajo. Por lo tanto, constituye un excelente punto de partida para reducir la pobreza rural, empoderar a las mujeres y desarrollar empresas.
2. La INBAR fue establecida por el FIDA y el CIID en 1993 como red multidisciplinaria de desarrollo, con el objetivo de ofrecer un enfoque basado en sistemas para abordar las cuestiones sociales, económicas, normativas, institucionales y técnicas relacionadas con el bambú y el ratán. En 1997 se constituyó formalmente como red internacional intergubernamental. Es reconocida por el Fondo Común para los Productos Básicos como el organismo internacional de productos básicos dedicado al bambú y el ratán. Su estrategia de desarrollo de los medios de subsistencia comprende la innovación y la mejora de las vías y los mecanismos para lograr dicho desarrollo, en particular en las zonas rurales, la protección del medio ambiente y la promoción de condiciones de mercado favorables.
3. La primera donación del FIDA (Desarrollo y transferencia de tecnología para pequeños productores de bambú y rotén de Asia a África [donación 332]), efectuada en 1996, se utilizó para financiar las actividades de la INBAR como centro internacional que colaboraba en la realización de varios estudios sobre el bambú y el ratán, desde la producción hasta el consumo. La segunda donación (Desarrollo y difusión de tecnología para pequeños productores de bambú y rotén - Fase II [donación 518]) ayudó a poner en marcha el Programa de desarrollo de los medios de subsistencia y contribuyó al inicio de 10 bases de acción-investigación a largo plazo en seis países de África, Asia y América Latina. El Programa de mejora de las oportunidades de subsistencia de los pequeños productores de bambú y rotén (donación 774) posibilitó que un mayor número de personas pobres de las zonas rurales tuviera un mejor acceso a las tecnologías para el procesamiento del bambú y el ratán, y que sacaran provecho del mercado. Esta donación de USD 1 500 000 permitió captar fondos de cofinanciación equivalentes a USD 4 500 000.
4. Las bases de acción-investigación en la India, China, Colombia, el Ecuador y Filipinas han desempeñado una importante función de mejoramiento de la calidad de vida y empoderamiento de las mujeres. Actualmente, en las bases que se encuentran en la India, las mujeres obtienen ingresos regulares y sostenibles. Algunas se han convertido en empresarias, y gestionan la elaboración de productos de bambú mediante grupos de autoayuda. En Konkan, Maharashtra (India), ahora se elaboran diversos productos de bambú de gran calidad, tales como muebles y construcciones de bambú (incluso casas) y una serie de productos de artesanía. Es un excelente ejemplo de vinculación eficaz entre los productos elaborados por las mujeres rurales pobres en sus aldeas y los principales mercados finales.

5. La INBAR ha ayudado a los hogares rurales pobres de Ghana y la República Unida de Tanzania a elaborar productos de bambú con valor agregado y ampliar los recursos de dicho material, gracias a lo cual han incrementado sus ingresos medios de manera sostenible. En algunas comunidades de Etiopía se están introduciendo máquinas a pedal para procesar el bambú y telares manuales modificados de bajo costo, con el fin de posibilitar la elaboración de productos de bambú de calidad. La tecnología de bajo costo para la producción de carbón vegetal y briquetas utilizada en un proyecto de acción-investigación de la India se transfirió a Mozambique con buenos resultados.
6. En el Ecuador se estableció Sacha Urku, un consorcio innovador de grupos de productores comunitarios, organizaciones de la sociedad civil y una organización dedicada al diseño. En Colombia, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) está llevando a cabo un proyecto que se basa en el modelo institucional de centros comunitarios de procesamiento primario, desarrollado con el apoyo de la INBAR. Asimismo, en el Perú se está utilizando una base de acción-investigación de la INBAR como modelo para un proyecto de desarrollo financiado por la Fundación Interamericana.
7. La Iniciativa global de venta de la INBAR, que desarrolla actividades en distintas partes del mundo, ayuda a los productores en pequeña escala a lograr un mayor acceso a los mercados. La red, y las diversas instituciones de esta iniciativa, facilitan a las comunidades rurales el apoyo necesario en materia de diseño y desarrollo de productos, tecnología y mercados.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

8. En 2007, una evaluación independiente de las actividades de la INBAR financiadas mediante donaciones del FIDA confirmó que ésta y sus asociados están fomentando importantes innovaciones en favor de los pobres en las esferas de la tecnología, la producción y la comercialización del bambú y el ratán, y que dichas innovaciones están aportando grandes beneficios a la población rural pobre de Asia y América Latina. Por lo tanto, el programa contribuye positivamente al logro del objetivo fundamental del FIDA: dar a la población rural pobre la oportunidad de salir de la pobreza. En consecuencia, resulta evidente que el fomento de empresas rurales —uno de los principales pilares de la labor del FIDA— es uno de los elementos centrales del programa.
9. El enfoque básico del programa impulsará la transformación de las bases de acción-investigación de la INBAR en Asia y América Latina en centros modelo de producción a mayor escala, que podrán ser utilizados como puntos de referencia pertinentes en los proyectos del FIDA y otros proyectos de desarrollo. Ello permitirá el desarrollo de una gama más amplia de productos, así como un importante incremento de la producción y las ventas, lo cual favorecerá la creación de mejores oportunidades de subsistencia para unas 30 000 personas, como mínimo, en cuatro bases avanzadas de acción-investigación en la India (Konkan y Tripura), el Ecuador y Filipinas.
10. En estas cuatro bases avanzadas, así como en las que se encuentran en China y Colombia, se han dedicado importantes esfuerzos e inversiones a desarrollar este tipo de bases y las instituciones de la Iniciativa global de venta como principales impulsores del desarrollo de empresas rurales. La consolidación de estas instituciones ayudará a ampliar y profundizar su impacto socioeconómico. El concepto de bases de acción-investigación de la INBAR incluirá ubicaciones específicas en el marco de determinados proyectos de inversión del FIDA donde el programa funcionará en virtud de acuerdos entre los grupos-objetivo correspondientes para la aplicación en mayor escala y la reproducción adaptada de tecnologías y modelos.

11. Se establecerán asociaciones entre los sectores público y privado y las comunidades para la elaboración de productos industriales y de valor agregado. Ello contribuirá a que las comunidades rurales obtengan mayores tasas de ganancias a partir de procesos de elevado valor agregado, lo cual permitirá un importante incremento de los ingresos y las oportunidades de empleo para hombres y mujeres jóvenes.

III. El programa propuesto

12. La finalidad del programa es posibilitar la aplicación más eficaz y generalizada de tecnologías de tratamiento del bambú favorables a los pobres, con objeto de fomentar el desarrollo de medios de subsistencia rurales orientados al mercado y su ampliación para beneficiar a un elevado número de pequeños agricultores y elaboradores rurales. Esto se logrará mediante: i) la transformación de las bases de acción-investigación de Asia y América Latina en centros modelo de producción a mayor escala; ii) el fortalecimiento y la ampliación de la Iniciativa global de venta; iii) el fortalecimiento de las organizaciones de base e intermediarias, los sistemas de producción comunitarios y la ampliación y reproducción adaptada, especialmente en los proyectos del FIDA; iv) la creación de asociaciones innovadoras y favorables a los pobres entre los sectores público y privado y las comunidades, con objeto de obtener una mayor participación en el valor agregado y establecer disposiciones para la producción en régimen de franquicia y la venta minorista, y v) el apoyo a una iniciativa proactiva de intercambio de conocimientos.
13. Los beneficiarios directos del programa serán los hogares rurales pobres (procesamiento) y los pequeños agricultores (cultivo), dentro de los cuales los grupos-objetivo para las actividades de elaboración son principalmente las mujeres y los jóvenes. Los beneficiarios indirectos serán el personal técnico, los agentes comerciales y de extensión rural, las organizaciones de base y las organizaciones de la sociedad civil intermediarias, los encargados de la elaboración de políticas, los bancos y organismos de desarrollo, los programas nacionales, los proyectos de desarrollo y los centros internacionales de investigación cuyo trabajo se relaciona con el bambú. El programa adoptará los enfoques básicos indicados a continuación.
14. Aplicación en mayor escala de modelos y sistemas en determinadas bases de acción-investigación. El programa se centrará en la continuación del desarrollo de los modelos institucionales y los sistemas de producción, y los sistemas de logística y financiación, en cuatro importantes bases de acción-investigación en Asia y América Latina (uno en el Ecuador, dos en la India y uno en Filipinas), con objeto de beneficiar a un mayor número de personas mediante el incremento de los niveles de producción y ventas.
15. Comercialización a nivel mundial. Se fortalecerán las instituciones de la Iniciativa global de venta y se aumentará el número de asociaciones. Se ampliarán los centros de diseño y tecnología de dicha iniciativa, lo que influirá directamente en más bases de acción-investigación y proyectos del FIDA. En las actividades de la Iniciativa global de venta se incluirán bases de acción-investigación de China y Colombia, donde se pondrán a prueba experiencias piloto innovadoras concretas. La red de esta iniciativa se vinculará con instituciones de comercialización, cámaras de comercio y el sistema de comercio justo. Se hará hincapié en la igualdad de género en los procesos de producción a fin de permitir una mayor participación de las mujeres. La marca de la Iniciativa global de venta se empleará como medio para aumentar la visibilidad de los productos en los mercados.
16. Ampliación de escala y reproducción adaptada. La INBAR consolidará y fortalecerá sus organizaciones de base y organizaciones de la sociedad civil intermediarias. Se desarrollarán estrategias y modelos con objeto de abordar las cuestiones que plantea la ampliación de escala, por ejemplo: procesos, logística, comercialización y

financiación de la producción, especialmente dentro de los proyectos de inversión del FIDA. Se consolidará el desarrollo de los sistemas de producción para aumentar el número de beneficiarios (ampliación) y los beneficios (profundización), especialmente para las mujeres y los jóvenes. Asimismo, se ampliarán los aspectos comunes con otros proyectos de desarrollo que puedan reproducirse.

17. Materialización del valor y régimen de franquicia. Se desarrollarán modelos de empresa, valoración y asignación de participaciones y financiación orientados a favorecer la participación de las comunidades en las empresas de mayor nivel, y estimular que las sientan como algo propio. Estos modelos también garantizarán que las comunidades rurales logren rendimientos justos a partir de los procesos de valor agregado. Las vinculaciones con las fases iniciales del proceso permitirán que las cooperativas de productores participen en el suministro de materias primas y en el procesamiento primario. También se establecerán sistemas de producción mediante un régimen de franquicias, en virtud de los cuales las comunidades tendrán acceso a los centros comunitarios de procesamiento, establecidos principalmente con fondos públicos, y a una red de comercios minoristas en régimen de franquicia.
18. Intercambio de conocimientos y análisis del impacto. Las plataformas de intercambio de conocimientos y otros mecanismos de comunicación existentes (por ejemplo, talleres y visitas de un proyecto a otro) se integrarán en una iniciativa eficaz de intercambio de conocimientos que tendrá enlaces con los proyectos del FIDA. Se hará hincapié en la documentación del impacto logrado y la elaboración de notas de asesoramiento técnico y publicaciones. Se establecerá una comunidad de innovadores rurales y urbanos vinculados a la producción de bambú. A efectos del desarrollo y la ejecución de proyectos, la realización de exámenes inter pares y el análisis del impacto logrado, se conformará un consorcio/red de asociados del INBAR/bases de acción-investigación.
19. El programa tendrá cinco componentes principales:
 - i) Modelos y sistemas de ampliación de la escala de las bases de acción-investigación.
 - ii) Comercialización a nivel mundial.
 - iii) Ampliación de la escala y reproducción adaptada en proyectos de desarrollo.
 - iv) Materialización del valor y régimen de franquicia.
 - v) Intercambio de conocimientos y análisis del impacto.

IV. Resultados y beneficios previstos

20. Los resultados y beneficios previstos son los siguientes:
 - Ampliación de la escala de los modelos validados en las bases de acción-investigación de la INBAR y establecimiento de áreas de desarrollo piloto dentro de los proyectos del FIDA.
 - Ampliación y mayor eficacia de una Iniciativa global de venta que vincule a los productores con los asociados en las esferas del diseño, la tecnología y los mercados, y prestación de servicios eficaces de diseño y comercialización por parte de la Iniciativa global de venta a los proyectos del FIDA.
 - Fortalecimiento de las organizaciones de base e intermedias; modelos de ampliación adaptables que tomen en cuenta el volumen y el valor de los productos y sus sistemas de producción, y prestación de servicios de desarrollo ampliados a determinados proyectos del FIDA relacionados con el bambú.
 - Mayor participación de las comunidades en el valor agregado a partir de asociaciones eficaces entre los sectores público y privado y las comunidades, y modelos de producción en régimen de franquicia y disposiciones para el comercio minorista.

- Plataformas de intercambio de conocimientos, talleres, reuniones y visitas, exámenes *inter pares*; documentos sobre los proyectos, estudios de casos, informes sobre el impacto, materiales de sensibilización y publicidad, y comunidad de innovadores rurales y urbanos, y consorcio o red de asociados o bases de acción-investigación de la INBAR
21. Los principales beneficios directos serán la generación de ingresos agrícolas y no agrícolas, en efectivo, durante todo el año; empleo; desarrollo de empresas; acceso a mercados de productos madereros, además de a los mercados de productos agrícolas tradicionales, y aumento y mejoramiento de la protección ambiental. Los proyectos del FIDA que se beneficiarán serán principalmente los siguientes: en el Ecuador, el Proyecto de Desarrollo del Corredor Central; en la India, el Proyecto de Mejora de los Medios de Subsistencia en el Himalaya en los estados de Meghalaya y Uttaranchal (iniciativa Ajeevika), y en Filipinas, el segundo Proyecto de Ordenación de los Recursos Agrícolas en las Tierras Altas de la Cordillera. Ya se ha firmado un memorando de entendimiento con el Proyecto de Desarrollo del Corredor Central que el FIDA lleva a cabo en el Ecuador.

V. Disposiciones para la ejecución

22. La nueva fase hará hincapié en el fortalecimiento de la red de bases de acción-investigación en Asia y América Latina, gracias a lo cual aumentarán las oportunidades para la reproducción y la ampliación de la escala de las investigaciones anteriores en materia de desarrollo. Dado que las bases avanzadas de acción-investigación en Asia y América Latina se han ido consolidando y adquiriendo experiencia, la capacidad para trabajar conjuntamente con otros proyectos de desarrollo se ha incrementado. Por lo tanto, esta donación permitirá llevar a cabo actividades de ampliación de la escala en consulta y en asociación con los respectivos proyectos del FIDA.
23. El programa de donaciones será ejecutado por la INBAR desde su sede y sus oficinas regionales a través de su Programa de medios de subsistencia y el desarrollo económico. Mediante el programa se potenciará el uso de los recursos técnicos de la INBAR, distribuidos geográficamente en la red mundial formada por sus 17 bases de acción-investigación y compartidos por éstas.
24. La ejecución a nivel local se realizará a través de organizaciones de base de la sociedad civil establecidas por la INBAR, que se dedicarán a esta tarea en particular. Actualmente existe una red mundial de 16 organizaciones de este tipo que ya se han establecido o están en proceso de incorporación. Por lo tanto, cada una de las bases de acción-investigación integrada en el programa cuenta con el apoyo de una de estas organizaciones. Las organizaciones de la sociedad civil constituidas como asociaciones profesionales (técnicas) con la comunidad han demostrado ser sostenibles, ya que aseguran la continuidad luego de finalizado el período de ejecución de un proyecto.
25. Los centros de diseño y comercialización de la Iniciativa global de venta prestarán apoyo al diseño y desarrollo de productos, además de servicios de apoyo técnico. Se está organizando el establecimiento de una red de comercios de la Iniciativa global de venta en régimen de franquicia, cuyos primeros comercios se encontrarán en Alemania, el Ecuador, los Estados Unidos de América, la India, Nepal y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. La INBAR está estableciendo acuerdos de comercialización con Altromercato, una organización de comercio justo que posee más de 300 tiendas en Italia. También se están estableciendo vínculos comerciales con la British Association for Fair Trade Shops (asociación británica de comercio justo).
26. El seguimiento de las actividades del programa estará a cargo de personal de la sede y las oficinas regionales de la INBAR. Se llevarán a cabo las siguientes tareas: recopilación de información sobre casos concretos, documentación de los resultados, realización de análisis del impacto logrado y elaboración de notas de asesoramiento técnico. El seguimiento a nivel de gerencia será realizado anualmente por un comité directivo conjunto del FIDA y la INBAR, e incluirá la realización de visitas sobre el terreno.

VI. Costos indicativos y financiación del programa

27. El programa tendrá una duración de tres años. La donación del FIDA asciende a USD 1 250 000, y los fondos de cofinanciación a USD 4 117 000 ⁶, lo que representa un total de USD 5 367 000.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinanciación^a</i>	<i>Total</i>
1	Salarios	320	450	770
2	Costos de la investigación sobre el terreno	350	2 000	2 350
3	Estudios	100	250	350
4	Equipos, materiales y suministro	70	607	677
5	Viajes	75	120	195
6	Talleres y capacitación	60	180	240
7	Consultorías	150	250	400
	Apoyo administrativo	125	260	385
	Total	1 250	4 117	5 367

^aCuando proceda.

⁶ Los principales cofinanciadores de la donación del FIDA son: el Fondo Común para los Productos Básicos (USD 600 000), el BID (USD 1 500 000), la INBAR (USD 260 000), Konkan Bamboo and Cane Development Centre (centro de desarrollo del bambú y la caña de Konkan) (USD 242 000) y Tripura Bamboo and Cane Development Centre (centro de desarrollo del bambú y la caña de Tripura) (USD 222 000). Ya se dispone de los fondos de cofinanciación necesarios.

Results-based logical framework

Grant Design Summary	Performance Targets/Indicators	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
GRANT GOAL			
Improved and sustainable rural poverty alleviation using bamboo			
GRANT PURPOSE			
Enhanced bamboo-based smallholder livelihood opportunities	Increased incomes, enterprises and product range; more women and youth benefited; community resource base enhanced	Surveys	Sustainable institutions; policy support; effective targeting & partnerships; sustainable resources
GRANT OUTPUTS/COMPONENTS			
A. Upscaled models and systems developed in advanced Asian and Latin American sites	Models to benefit 30,000 households (Philippines, Ecuador, India); 50% income increase for rural communities, especially women and youth, from using sustainable resources	Pre and post- project surveys to map changes	Availability of financing
B. Enhanced marketing linkages using the Global Marketing Initiative	Diversified product ranges linked to market demand in Philippines, Ecuador, India, China and Colombia; minimum 50% increase in production and enterprises/capacity and sales	Enterprise records	Local, national and export markets are included; new product designs
C. Adaptive replication and upscaling in development projects	Development models applied to IFAD/other projects; scaling-up/scaling-out with 25% annual increase in beneficiaries through higher incomes	Baseline, mid-term & post project evaluations	Interest of IFAD loan projects; knowledge-sharing with development projects
D. Value-realization enhanced and operational franchised community production and retailing arrangements	Efficient production processes with 50% higher value addition; pro-poor ownership & benefit sharing schemes; franchised community production & retailing (minimum 10 shops)	Surveys; enterprise reports	Willingness of farmers, processors, identification of entrepreneurs & business promotion policy
E. Knowledge sharing enhanced and impact analysis undertaken	Effective communication platforms in place; minimum 8 impact and 16 case studies; annual community & partner network meetings	Surveys; meeting, evaluation reports	Dependent on the availability of resources, time, & clear benefits to participating communities
GRANT ACTIVITIES			
A1. Upscaled models validated in Asian and Latin American action research sites	Effective institutional systems & modalities (production systems, logistics, financing) in place to support up-scaling; improved gender equity, work safety and International Property Rights (IPR) policies	Evaluation reports	Results might be a function of mutual benefit-sharing
A2. Pilot development areas established within IFAD projects	IFAD project value chain analysis; community capacity building; pilot enterprises set up; women/ youth process training(yr1,2); nurseries set up(yr1,2); treatment plant set up	Progress reports	Specifics would be dependent on the objectives of the IFAD project
B1. Strengthen, expand and increase effectiveness of the Global Marketing Initiative (GMI)	Linkages with designers (Yr1); stronger GMI institutions & companies (Yr2); gender-equitable production (Yr2) promoted by GMI logo (Yr1), FairTrade & marketing linkages	Progress and evaluation reports	Production capacity can be a limitation within quality, quantity, schedule & cost parameters
B2. GMI will provide effective design and marketing services to selected IFAD loan & other projects	Continuous input of new product designs based on market assessments benefiting IFAD target project communities economically (Yr1-3)	Progress and evaluation reports	Relevance of bamboo in IFAD projects; policies supporting institutional purchases
C1. Strengthen grassroots and intermediate organizations	Financially sustainable grassroots & intermediate CSOs with rising or majority revenue from sales (Yr2,3)	Institutional evaluations, audit reports	Market-linked production, growth in sales; robust admin & financial systems & oversight
C2. Develop adaptable models of upscaling for volume & value products & production systems	Strategies & models for pro-poor upscaling issues (Yr2); extensive/intensive production systems for high/low - volume/value products (Yr1-3)	Reports	Adequate financing
C3. Expand bamboo development services to IFAD and other projects	Provide technical assistance to IFAD and other development projects to further their project objectives (Yr1); upscaling from (Yr2)	Impact assessments	Bamboo relevance in IFAD projects; funds for field activities; medium-term partnerships
D1. Increase share of value-added to communities from effective public-private-community partnerships	Pro-poor ownership of and profit-sharing in enterprises (Yr3); factory-producer supply chains (Yr2); rural women and youth producing products with greater value addition (Yr1-3)	Reports	Acceptance of farmers, industry, and processing centres, access to social venture capital
D2. Develop models of franchised/outsourced community production & franchised retailing	Annual increase in outsourced community production and rise in production & sales volume to franchised & other stores (Yr1-3)	Reports	Strong branding and marketing; clear technological leadership
E1. Organize knowledge sharing platforms, workshops, meetings and visits, horizontal peer review	Communication strategy developed (Yr1); annual virtual workshops (Yr1-3); cross-learning visits with horizontal peer review	Surveys and review reports	Projects globally located, so time-difference and language issues; adequate travel funds
E2. Produce project documents, case studies, impact analyses reports, awareness materials	Informal/formal reports; impact analyses; strengthened Documentation Centre & information repository; video-based materials (all Yr1-3)	Reports and videos	Timely sharing of data and information; video and still documentation by communities
E3. Set up community of rural & urban innovators & consortium of partner CSOs	Functioning innovator networks (Yr2); set up a consortium of INBAR ARS partners (Yr1)	Reports and surveys	Convergence of objectives, legal issues especially equitable IPR

Traidcraft Exchange: Proyecto de desarrollo de servicios de mercado locales en África oriental

I. Antecedentes

1. Las cadenas de comercialización de productos agrícolas en las zonas rurales de África oriental generalmente son discontinuas e ineficaces. Los pequeños agricultores sólo conocen a los intermediarios, los intermediarios sólo conocen a los grandes compradores y así sucesivamente hasta llegar a los consumidores. Todos desconfían de todos, lo que ocasiona engaños e ineficacias, y en última instancia, hace que los precios y las ganancias sean menores para todos los interesados. Estas ineficacias pueden corregirse si todos los interesados que componen la cadena cuentan con información transparente. Los pequeños agricultores, los comerciantes y los elaboradores pueden negociar los volúmenes, las normas de calidad, los plazos y el lugar de las transacciones. Los camiones no necesitan hacer tres viajes para transportar una sola carga. Los elaboradores no tienen que quitar piedras y desechar el grano húmedo. Los agricultores no tienen que vender sus cultivos durante la cosecha, cuando los precios son más bajos. Hoy en día, las tecnologías de la información y las comunicaciones hacen posible la organización adecuada de estas transacciones, para las cuales el tiempo es un factor crucial, aun en las zonas rurales más alejadas. La comprensión y el respeto por parte de los agricultores de las normas de calidad y de la necesidad de cumplir ciertos plazos permiten que todos los demás interesados que componen la cadena mejoren la eficacia de sus transacciones. Esto genera un incremento de los ingresos de todas las partes involucradas, y sobre todo de los pequeños agricultores. Cuando los principales participantes en una cadena cuentan con información independiente sobre los mercados, y esta información además es pertinente en el ámbito local, se puede generar la confianza necesaria para corregir la ineficacia actual de los mecanismos comerciales.
2. El Programa de desarrollo de sistemas de comercialización agrícola del Gobierno de la República Unida de Tanzania ha demostrado que si los pequeños agricultores cuentan con servicios de información de mercado e intermediación, sus ingresos pueden aumentar entre un 50% y un 300%. En siete de los distritos donde opera dicho programa, se lograron ingresos adicionales por una suma de USD 1 800 000 en una sola temporada. Al mismo tiempo, los mayoristas redujeron significativamente el costo que implica encontrar productos de calidad suficiente en el momento y lugar adecuados, y han pagado a los agricultores precios considerablemente mayores. El aumento de los ingresos de los productores y los intermediarios puede aprovecharse, a su vez, para sufragar los servicios de información e intermediación que permiten obtener dicho aumento. En una cadena que funciona adecuadamente, todas las partes involucradas pagarán los servicios que incrementan sus posibilidades de realizar transacciones transparentes y rentables.
3. Existen oportunidades comerciales en la región para las pequeñas empresas "fiables" que se concentran en la prestación de los servicios de información e intermediación que necesitan los integrantes de las cadenas de comercialización para mejorar sus transacciones. Un pequeño número de empresarios ha comenzado a reconocer esta oportunidad. En Kenya, Uganda y la República Unida de Tanzania están empezando a surgir empresas que ofrecen este tipo de servicios de intermediación. Algunas se han establecido como resultado de proyectos, por ejemplo, del programa de escuelas de campo para agricultores y el proyecto Primera Milla financiados por el FIDA. Otras empresas han surgido de forma independiente.

4. En vista de lo anterior, existen oportunidades para que las empresas comerciales de los diferentes distritos:
 - Suplan las deficiencias en la prestación de servicios de información sobre los mercados e intermediación a los agricultores y los intermediarios comerciales.
 - Vencan la desconfianza actual entre los principales interesados, generada por los engaños por parte de los agricultores y la explotación por parte de los intermediarios, consecuencia de la falta de información y la ignorancia.
 - Reduzcan los costos en que incurren los elaboradores y mayoristas al tener que tratar con un gran número de pequeños agricultores.
 - Apliquen criterios de calidad y vigilen los controles de calidad y el tratamiento manual de los productos a nivel local (marcas, certificaciones, etc.).
 - Respondan a la demanda de un mayor acceso a los mercados fuera de los distritos y a nivel mundial.

II. Justificación y pertinencia para el FIDA

5. En el *Marco Estratégico del FIDA (2007-2010)* se hace hincapié en la mejora del acceso a los mercados por parte de los agricultores, el desarrollo de los servicios privados para facilitar el acceso a los mercados agrícolas y la creación de pequeñas empresas en las zonas rurales. El proyecto propuesto responde a los principales elementos de dicho Marco Estratégico al proporcionar al FIDA:
 - Una estrategia operacional que permitirá el mantenimiento de los servicios de información e intermediación a los pequeños agricultores e intermediarios del mercado después de finalizado el programa del FIDA.
 - Una estrategia operacional para ampliar la escala de los servicios de acceso a los mercados a los pequeños agricultores sin restringirse a los límites geográficos de los programas en curso del FIDA en la región.
 - Un conjunto de prácticas adecuadas para el establecimiento y la utilización de centros de acceso a los mercados en gran escala.
 - Pruebas documentadas del impacto logrado en los ingresos y la producción agrícola de los pequeños agricultores, y de los volúmenes y el valor de los productos comercializados, que el FIDA pueda utilizar como base para las decisiones sobre inversiones futuras.
6. La demanda local de los agricultores y proveedores de servicios de que se establezcan empresas comerciales que aprovechen las oportunidades de prestar servicios en los mercados locales surgió por primera vez en Morogoro (República Unida de Tanzania) en abril de 2006, durante el taller de evaluación del proyecto Primera Milla, ejecutado en colaboración con el Programa de Desarrollo de Sistemas de Comercialización Agrícola y se volvió a plantear en los talleres de evaluación de las estrategias de gestión de conocimientos en los proyectos del FIDA, celebrados en Kenya y Uganda, por parte de las escuelas de campo de agricultores y los sindicatos y asociaciones de agricultores. Más tarde, en noviembre del mismo año en Kakamega (Kenya), dos de las principales conclusiones de los agricultores en la primera reunión regional sobre la ampliación del programa de escuelas de campo para agricultores en África oriental y meridional fueron la mejora de las relaciones con el mercado y el desarrollo de las actividades generadoras de ingresos.

7. La finalidad de los centros de acceso a los mercados es ofrecer servicios de intermediación, organización, negociación e información de mercado a los productores e intermediarios. Son entidades comercialmente viables que funcionan a nivel de distrito y que deben evitar ser partes interesadas en las transacciones de comercialización a fin de generar la relación de confianza necesaria con todos los involucrados y convertirse en un intermediario honesto. Sus principales activos son sus redes de relaciones de confianza, que les permiten desarrollar una amplia variedad de productos y servicios para sus clientes. La viabilidad comercial constituye un requisito fundamental para lograr que la prestación de los servicios mencionados por parte de los centros de acceso a los mercados sea sostenible.
8. Aún no se ha comprobado en una escala significativa en qué medida estos servicios pueden prestarse como actividad comercial. Tampoco existen experiencias o conocimientos significativos sobre la mejor manera de prestar estos servicios, el modelo comercial más adecuado (gama de servicios, precios, estructura, etc.), cómo favorece o limita el desarrollo de proveedores de servicios eficaces el marco normativo, o de qué modo obtener capitales de fuentes de financiación privadas.
9. Este proyecto se basará en las experiencias previas del FIDA en la región de África oriental. Se evaluará el modo de establecer centros de acceso a los mercados y aumentar su capacidad, además de la forma de aprovechar la experiencia que se adquiera. No se trata de un proyecto que se oriente solamente a crear capacidad, pues constituye también una nueva experiencia sobre el modo de poner en marcha servicios privados de información de mercado e intermediación como actividad comercial viable. Los agricultores y proveedores de servicios aprenderán a crear y explotar empresas dedicadas a prestar servicios de mercado, y el Gobierno y el FIDA aprenderán a brindar un respaldo eficaz al establecimiento de servicios privados locales.

III. El proyecto propuesto

10. La finalidad de este proyecto de dos años de duración es poner a prueba un enfoque para el mejoramiento del acceso de los pequeños productores a los mercados, que favorezca el aumento de sus ingresos y les permita obtener una mayor participación en los precios que paga el consumidor. Para ello se establecerán centros locales de acceso a los mercados que ofrecerán servicios de información de mercado e intermediación como actividad comercial, y se fomentará el aumento de su capacidad. Gracias a las actividades de apoyo al establecimiento de empresas, asesoramiento y aprendizaje se determinará en qué medida estos servicios pueden prestarse como actividad comercial, con objeto de desarrollar prácticas adecuadas que permitan al FIDA fomentar y favorecer la prestación eficaz de dichos servicios a escala regional.
11. El propósito es entender mejor en qué medida pueden prestarse a los productores los servicios locales de información de mercado e intermediación como actividad comercial, y desarrollar prácticas adecuadas para que el FIDA pueda fomentar y apoyar la prestación de esos servicios.
12. El proyecto constará de cuatro componentes principales:
 - i) Establecimiento de centros de acceso a los mercados y fomento de su capacidad.
 - ii) Identificación, síntesis y divulgación de ideas sobre las políticas de apoyo a los servicios de mercado privatizados.
 - iii) Determinación de modelos empresariales que integren las prácticas más adecuadas y de los resultados empresariales potenciales de los centros de acceso a los mercados.
 - iv) Realización de evaluaciones cuantitativas y cualitativas del impacto de la actividad de las empresas de servicios de mercado en los agricultores.

IV. Resultados y beneficios previstos

13. A fin de alcanzar los objetivos del proyecto será necesario obtener los siguientes resultados:
- Establecimiento y funcionamiento en Kenya, Uganda y la República Unida de Tanzania de centros de acceso a los mercados que presten servicios de información de mercado e intermediación como actividad comercial, lo que permitirá generar conocimientos y prácticas adecuadas.
 - Identificación y síntesis de ideas sobre la gestión y las políticas necesarias para favorecer el establecimiento de servicios privatizados de información de mercado e intermediación para los pequeños agricultores, y comunicación de dichas ideas a los responsables de las políticas.
 - Determinación de los modelos de mejores prácticas empresariales y de los resultados empresariales potenciales de los centros de acceso a los mercados, y empleo de esta información para elaborar modelos de planes empresariales adecuados para los inversionistas y las instituciones financieras.
 - Realización de evaluaciones cuantitativas del impacto de la actividad de los centros de acceso a los mercados en el volumen y el valor de los productos comercializados por los agricultores.
14. Mediante el proyecto se pretende poner a prueba un enfoque que mejore el acceso de los agricultores a los mercados, y favorecer el aprendizaje y el desarrollo de prácticas adecuadas que el FIDA pueda aplicar en otros programas. La transmisión de la experiencia adquirida a otros programas del Fondo será un aspecto importante, no sólo al final del proyecto, sino de forma continua. Traidcraft Exchange adoptará la metodología del servicio de enlaces para grupos locales de aprendizaje, y utilizará la plataforma de gestión de conocimientos www.linkinglearners.net para garantizar la colaboración estrecha entre este proyecto y los proyectos Primera Milla y Red de Conocimientos Rurales financiados por el FIDA. La mencionada metodología integra el aprendizaje práctico sobre el terreno y el intercambio en línea de ideas y experiencias entre homólogos. El trabajo práctico y el contacto directo entre los participantes permite la integración y colaboración de las principales partes interesadas —agricultores, proveedores de servicios e intermediarios comerciales— en el marco de un proceso de aprendizaje estructurado basado en la práctica.

V. Disposiciones para la ejecución

15. El proyecto será gestionado por Traidcraft Exchange, y contará con la participación de asociados y consultores externos con conocimientos especializados adecuados y experiencia en materia de ejecución. Se mantendrá una colaboración estrecha con los equipos de gestión de los proyectos Primera Milla y Red de Conocimientos Rurales a fin de asegurar una integración eficaz, lo que incluirá la planificación conjunta cuando sea necesario para garantizar la coordinación de los planes operativos. Los proyectos y programas financiados por el FIDA en Kenya, Uganda y la República Unida de Tanzania tendrán la oportunidad de presentar candidatos para las actividades de fomento de la capacidad de los empresarios locales, y las empresas similares a los centros de acceso a los mercados que funcionan con el apoyo de dichos proyectos y programas podrán integrarse a la red de aprendizaje que se desarrolle.

VI. Costos indicativos y financiación del proyecto

16. El costo total de este proyecto de dos años de duración es de USD 1 000 000. La planificación y ejecución conjunta de las actividades con los proyectos Primera Milla y Red de Conocimientos Rurales creará una importante sinergia que permitirá realizar ahorros considerables mediante la utilización de los mecanismos de aprendizaje y gestión de conocimientos ya existentes.

Resumen del presupuesto y plan de financiación (en miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>Número</i>	<i>Categoría de gasto</i>	<i>FIDA</i>
1	Aprendizaje y gestión de conocimientos	568
2	Talleres y capacitación	261
3	Gestión del proyecto	27
4	Viajes y funcionamiento	110
5	Gastos generales	34
	Total	1 000

Results-based logical framework

NARRATIVE SUMMARY	VERIFIABLE INDICATORS	MEANS OF VERIFICATION	RISK/ASSUMPTIONS
GOAL			
To test an approach for enhancing small producers' access to markets that enables them to increase their earnings and capture a greater share of consumer prices	<ul style="list-style-type: none"> • Learning gained from project activities • Volumes of produce marketed by small farmers and prices received 	<ul style="list-style-type: none"> • Qualitative assessments of the project the impact on farmers 	<ul style="list-style-type: none"> • Local government supports private delivery of market services
OBJECTIVE			
To deepen the understanding of the extent to which local market intelligence and brokering services can be provided commercially to small producers and develop best practices on how IFAD can promote and support the effective supply of these services	<ul style="list-style-type: none"> • Performance of MACs and the extent to which they are operating commercially • Considered and tested business models evolve from the shared experiences and learning of market access companies 	<ul style="list-style-type: none"> • IFAD/ LLL websites • Reports from trade fair workshops and on-site assessments of MACs 	<ul style="list-style-type: none"> • Best practice ideas and approaches emerge • Best practices are transferable to different contexts
OUTPUTS			
MACs established and operating, providing market information and brokering services on a commercial basis, from which learning and best practices are drawn	<ul style="list-style-type: none"> • Number of MACs operating • Services offered by MACs/uptake of services from clients 	<ul style="list-style-type: none"> • LLL website • Reports from trade fair workshops 	<ul style="list-style-type: none"> • Local entrepreneurs willing to share information over the internet
Operational and policy ideas needed to support the emergence of privatized delivery of market information and brokering services to small farmers are identified, synthesized and made available to policy-makers	<ul style="list-style-type: none"> • Number of briefs shared over the internet and by e-mail with governments and donors • Presentation of policy insights at IFAD in-house learning events 	<ul style="list-style-type: none"> • IFAD and LLL websites 	<ul style="list-style-type: none"> • Governments remain committed to policy for privatizing services
Best practice business models and the potential business performance of market access companies are determined and used in the development of model business plans	<ul style="list-style-type: none"> • Best practice business models developed • Number of business models shared with finance institutions 	<ul style="list-style-type: none"> • Annual and project completion reports 	
Qualitative assessments completed on the impact of MACs on the volume/value of produce marketed by farmers	<ul style="list-style-type: none"> • Number of impact stories shared over the internet, newspapers and radio 	<ul style="list-style-type: none"> • IFAD/ LLL websites • Local radio 	
COMPONENTS			
Establishing and building capacity of MACs	<ul style="list-style-type: none"> • Number of entrepreneurs selected and willing to engage in capacity-building programme • Delivery of learning workshops and attendance by MACs • Number of entrepreneurs trained and engaged in peer-to-peer online learning • Number of trade fair workshops reported and learning agendas shared widely over the internet and local media 	<ul style="list-style-type: none"> • Project reports • IFAD and LLL websites • Local radio 	<ul style="list-style-type: none"> • Sufficient applications from local entrepreneurs received • Entrepreneurs have adequate access to the internet and are willing and able to share experiences
Identifying, synthesizing and disseminating policy ideas for supporting privatized market services	<ul style="list-style-type: none"> • Number of briefs and annual policy papers reported and widely shared over the internet 	<ul style="list-style-type: none"> • IFAD and LLL websites 	
Determining best practice business models and the potential business performance of MACs	<ul style="list-style-type: none"> • Number of business plans for local market service enterprises reported 	<ul style="list-style-type: none"> • Project reports • IFAD/ LLL websites 	<ul style="list-style-type: none"> • MACs are commercially viable
Quantitative and qualitative assessments of the impact on farmers of market service enterprises	<ul style="list-style-type: none"> • Number of impact stories reported and shared widely over the internet and in local media 	<ul style="list-style-type: none"> • IFAD and LLL websites • Project reports 	<ul style="list-style-type: none"> • Local media interested in experiences of local market enterprises